[Nomm]er 31 — Salasa 27 Januari 1925 (2 Radjab 1343) — Taoen ka 1

Pembantoe sareng agen:
Priangan koelon: M. Sahari - Bogor
Priangan tengah: H. B. Pasoendan Bandoeng

SIPATAHOENAN

Soerat Kabar Minggoean dikaloearkeun koe Tjabang Pasoendan Tasikmalaja.

Ditjitak di Soekapoera drukkerij Tasikmalaja.

Pembantoe sareng agen:
Priangan wetan: M. G. Kartaatmadja Tjiamis.
Djawa wetan: Blaoeran G II No. 28. Soerabaja.

LANGGANAN.
Pangmirahna dina 3 sasih f 1,50
Sataoen f 5,—
Dibajar ti pajoen, Salambar 15 sen.

Redactie: Heerenstraat 31.
Administratie: Stationsweg 17 Tasikmalaja.

Redaktoer: SOETISNA SENDJAJA ATMAWINATA
Redaktoer di Batawi SOERIADIRADJA.

Directie: Bestuur Pasoendan Tasikmalaja
Administrateur: K. MARTAKOESOEMA.

Pangaos ADVERTENTIE:
1/16 katja f 2,— } Sakali moeat.
1/32 „ f 1,25 }
Langganan langkoeng mirah.

Oelah lepat deui!

Moendoet Langganan sareng ngintoenkeun artos langganan adresna Administratie Sip. Stationsweg 17.

Sipatahoenan djeung oesaha oerang.

Sipatahoenan teh soerat kabar noe ngabogaan angkeuh djadi toedoeh djalan atawa pangaping tina hal kasalametanana djeung djadi sorana kamadjoeanana priboemi Indonesia. Babakoena koe margi basana basa Soenda, nja pikeun oerang Pasoendan. Ti sadjolna ka alam doenja nepi ka kiwari, eusina noe parantos dipidangkeun teh seueur noe ngahidji djeung oesahana oerang priboemi. Lain ngan njarioskeun tiorina bae, nanging leutik leutik keneh oge kapan parantos baroekti, sapertos:

Pakoempoelan Hadiah, Goena Perniagaan, Sida Moekti R. O. P., Tinoen Tjidjoelang sareng sanes-sanes deui. ... poelitik oge teu kirang-kirang, ... koe djalan malapah ...dang, henteu koe djalan kakerasan. ...rgi djalan noe bakal disorang koe Sipatahoenan mah sanes djalan revolutie, nanging djalan evolutie.

Saoer Djoeragan Poeradiredja mah: „Noe madjoena ditoengtoen koe waktoe, nete taradje nintjak hambalan, salengkah-salengkah euweuh noe kalangkahan. Moal beunang digeuwatkeun koe piroesa, teu daexeun tereh koe pangraeh; kabeh noedjoe waktoe ninggang mangsa. Tara nepi memeh misti, tara tjoendoek liwat waktoe ...... kabeh meneran dina benerna. Kawadjiban oerang: ngan koedoe noeroet panjaoer Noe Agoeng, noe koe oerang karasa dina heninging ati noe wening, goemawang dina tjaangna tjipta".

Tah! djalan eta!

Poelitik djeung ekonomi, dina oerang ngoedag hak ngoeroes sorangan koedoe dipadjoe doeanana. Kitoe koedoenaI. Tingali ka nagara² noe geus merdika! Balatak paoesahaan-paoesahaan noe diadegkeun koe oesaha babareugan. Koemaha ari di oerang? Di P. Djawa noe djiwana ± 35 malioen tatjan aja pagoejoeban noe ngabogaan modal malioenan, lantaran atjan samioek ngadegkeun roepa-roepa oesaha koe djalan babarengan djadi hidji. Toer di oerang teu kirang-kirang pidjalaneunana, asal geus silih pertjaja

Oepama - ieu soerat kabar aja noe njeboetkeun: Soerat kabar kapitalis! sora kaoem kapitalis! entong didangoe entong kagoda karantjana, anggoersi teroes bae njatjapkeun maksoed oerang noe geus ditoengkoes dina sanoebari, tekad njalametkeun hiroep-hoeripna bangsa oerang.

Njeboetkeun kapitalis! boenoehlah kapitalisme! taja hesena, boedak satepak ge bisaeun. Tapi atoeran ngaboenoehna, koe naon diboenoehna, koemaha tarekahna, dimana noe geus ngamimitian, asa tatjan ngoeping, poekeun teu kaharti, da dina vergaderingna oge tara diterangkeun ichtiarna mah, ngan semet: Boenoehlah! boenoehlah! djeung ngatjatjang nga... debat ka Pasoendan ditoenggoe ...e poekoel tiga.

...moen oerang sadaja geus njaring satja diawaskeun ka madhapapat, oerang katingali, noe beuki lami ... roeksak teh, lain kaoem kapitalis, tapi ..... oesaha oerang geuning noe dek tilem tea mah. Moen teu boeroe-boeroe ditarekahan mah boa-boa.

Ari itoe? Itoe mah katingalna digeretak rek diboenoeh teh, lain keleper pias koneas oelat mati, anggoer geuning bet woewoeh tjingeus, taki-taki sasadiaan, nohagaan maneh.

Djadi atoeh oerang teh oelah toeloej kadalon-dalon nonggong kana oesaha hajoe oerang babarengan barang siar da teu tjoekoep ari ngan koe boenoeh boenoeh bae mah. Oetamana di oenggal desa atawa distrik prak basero modal. Ana goejoeb mah geus tangtoe aja rewoena. Pangaboetoeh djalma-djalma salelewek eta boh koe doeit boh kadaharan tangkes koe doeit pagoejoeban. Kahasilan-kahasilan noe aja di djero wewengkonna tampa teroes djoeal koe oesaha babarengan Milih pangoeroesna koedoe apik pisan koedoe noe geus katilik djelma beunang dipertjaja sarta daekan (getol) ngoeroesna goena oemoem. Sabab lid djeung pangoeroes teh, koedoe pada saratia.

Saoer Djoer. M. G. K. mah geuning „Sanadjan bistirna bloek djoeoeh blak nangkarak, lamoen elidna . . . . ? Sanadjan elidna popohoan, lamoen bistirna , . , . . !? Sanadjan elid djeung bistir goejoeb, administratirna . . . . !? Sakitoe geuning pangoeroes, noe mertjaja djeung noe dipertjaja, koedoe nohonan enja-enja kana kawadjibanana.

Lamoen geus gilig, proeng! oelah dieugke-engke deui!

Lamoen weleh, atjan kamanah soesah koe taja pangoeroes, taja noe dioeroesna, ari hajang tjatjap kieu geura: Geus ngadangoe jeu di Tasikmalaja aja pakoempoelan doeit Hadiah? f 50000 — doeit noe geus koempoel! doeit Hadiah ti oerang kaboepaten Tasik. Lamoen paralaj oeninga digoenakeunana eta artos, naros ka Djoeragan-djoeragan Loerah noe moelih koempoelan kamari ieu atanapi toeh ka toko P. r. o. malah ka noe tjaket tah Djoer, Soetsen redacteur ieu soerat kabar, dianggo naon?

Koe nembe f 50,000 geus boengangang, komo moen geus aja sa.... malioenan. Koemaha akalna? Tjik ajeuna mah da parantos pada ngarti digoenana, hajoe sadajana oerang pada moeka loket, gendjraug ka Djoeragan-djoeragan Koewoekeun, teu pira ngan saroepia. Teu koeat f 1.— toengtoet 12 kalikeun meureun nitih sabaroe saboelan atawa sapoë sagoweng.

Ari dikoempoelkeun, oewaaah kapan djadi saanoe meureun ti sarerea. Bener nja! ari koe goejoeb mah naon naon oge bisa laksana. Hadiahpon baris mere ngindjeum ngan ka pagoejoeban-pagoejoeban bae. Ana kitoe boeroe-boeroe atoeh di oerang ngadegkeun ekonomi, kadinja! soepaja ngarasaan di kareueutna boeah Hadiahfonds. Engke koe oerang dipake njanggap kahasilan boemi djoealeun, toeh ka tangkoelak gede; djeung . . . . . . djeung . . . . . . wah! molongpong! goela kopra, beas . . . . . maugga bae eusian kadinjah!

Djoeragan Directeur Sp. Djoeragan Redacteurna P. Pasoendan!!! lain njepros pisan eta djeung oedagan oerang?

Asa, ... lain asa deui malah koedoe! Sipatoehan oge hadiah kana eta fonds!

Gondjrang! kadinjah! tibatan parangko dihahamboer ka langganan kadjeunan mah! +)

P. K.

+) Atoeh kantenan Sipat. bade hadiah mah.

Malah bilih noe maraos perloe—abong moen henteu! — ngadeudeul keur ngajakeun „Kapitaal—emh!! kitoenkeun bae ka administrasi Sipat sebatkeun keur P. D. H. kitoeh! (Perkoempoelan doeit hadiah)

Red.

Opendeur politiek.

Samemeh oerang nerangkeun naon hade gorengna opendeur politiek pikeun ka somah anoe diparentah atawa somah tanah djadjahan, ajeuna oerang nerangkeun heula opendeur politiek djeung naon sabab sababna pangna pamarentah ngajakeun eta atoeran.

Pamarentah tanah djadjahan anoe nganggap njekel tanah pataloekan, tangtoe pisan koedoe meunang panga silan anoe gede tina tanah djadjahanana tea, pikeun kaperloean tanah karadjaan, sabab moal boga niat hajang ngabogaan tanah djadjahan lamoen henteu mikarep kana kaoentoenganana, tjindekna tanah djadjahan teh dipake hidji djalan pikeun njiar kaoentoengan geusan njoemponan kaperloeanana tanah karadjaan, djadi tina sabab eta, teu meunang henteu anoe njekel tanah djadjahan teh koedoe ngadjalankeun modalna dina tanah djadjahanana tea, soepaja bisa meunang pangasilan anoe tjoekoep pikeun kaperloean pangoepa djiwa somah karadjaan djeung pikeun nijeun kakoeatan anoe leuwih tina kaperloeanana, geusan nangtajoengan kahardjaanana tanah karadjaan djeung tanah djadjahan, oepama pamarentah anoe njekel tanah djadjahan tea, ngarasa kakoerangan modal pikeun ngagoear pangasilan tina tanah djadjahanana tea, teu meunang henteu koedoe ichtiar make djalan sedjen, soepaja langgeng bisa meunang pangasilan, anoe pang gampangna pikeun pamarentah, nja eta teu aja deui kadjaba ti koedoe mere djalan ka oerang asing anoe rek ngasoepkeun modalna pikeun njiar kaoentoengan dina tanah djadjahan tea, modal asing anoe asoep kana tanah djadjahan teh, tangtoe bae hajang boga kaoentoengan anoe gede pisan, geusan kaperloean nagarana djeung pikeun ngagedean modalna tea.

Asoepna modal asing kana tanah djadjahan teh, moenggoeh anoe djadi somah mah, teu pisan dibawa badami nja kitoe deui teu bisa miloe tjampoer hajang nganjahokeun kitoe kieuna, sabab henteu boga kakawasaanana boh beureum boh hideung koemaha anoe marentah bae.

Oepama geus rea modal asing anoe asoep kana tanah djadjahan tea, koemaha karasana koe somah tanah djadjahan teh?

Koesabab oerang kaasoep djadi somah tanah djadjahan, ajeuna oerang perloe oge njieun balans, pikeun nganjahokeun oentoeng roegina atoeran opendeur politiek teh, ajeuna oerang njaritakeun heula kaoentoenganana.

Modal asing anoe araja di tanah oerang teh, njarieun paoesahaan anoe galede pisan, ngajakeun pirang-pirang fabriek djeung pirang pirang onderneming, anoe perloe make djalan anoe digarawe, tapi sabisa-bisa hajang meunang anoe moerah, koe sabab oerang priboemi leuwih moerah tibatan djalma bawa ti nagarana, tangtoe make pagawena teh rereana oerang priboemi bae, ngan anoe djadi kapalana bae lain oerang priboemi teh, sabab henteu pertjaja tjangtjaja djeung tjoeriga bisi matak koema onam, djadi harkat oerang teh dina roepa-roepa paoesahaan, ngan oekoer djadi toekang diparentah, tjindekna itoe djoeraganana oerang koelina, oerang anoe loeoet lelet kesang, itoe anoe boga kaoentoengan, djadi ringkesna mah, ajana opendeur politiek teh, njieun djalan soepaja bangsa oerang rea anoe kahiroepanana ladang boeboeroeh, diadjar hiroep goemantoeng ka batoer, tah ngan sakitoe goenana opendeur politiek teh, mere djalan geusan njiar pakoelian, tapi dina djaman ajeuna mah, djaman tigerat, eta teh ngantjarita woengkoel.

Koemaha ari karoegianana opendeur politiek teh? Beu! Geus lain tjaritakeuneun, karoegianana keur somah anoe diparentah mah, toeh geuning tembong ngalegaanana onderneming saroea bae hartina djeung ngaheureutanana tanah pikeun tatanen oerang priboemi, oerang priboemi anoe tadina kahiroepanana tina tatanen ajeuna mah rea anoe boeboeroeh di onderneming, anoe hiroepna merdika ajeuna mah rea anoe goemantoeng ka batoer, sanadjan ajeuna rea keneh tanah anoe kosong, atawa leuweung anoe tatjan diboeka, tapi moenggoehing somah mah, hese pisan rek meunang idin pikeun moeka leuweung geusan tatanen teh, sanadjan ngan oekoer doea tiloe baoe bae oge, teda deui djeung oerang mana mendi anoe marawa modal ka tanah oerang, rere ana gampang pisan meunangna teh, teu koengsi sembah koeriling heula, tjara bangsa oerang.

Beuki rea modal asing anoe asoep ka tanah oerang, kahiroepan oerang priboemi beuki kasedekkeun, tapi moenggoehing ka pamarentah mah beuki rea kaoentoengan, tina roepa-roepa belasting.

Koemaha ari oerang???

B. S.

Onderwijs di Volksraad.

Aja deui noe kamari ieu ditjaritakeun di Volksraad nja eta perkara sirkoelir Departement ka sakabeh goeroe-goeroe di Hindia. Djoeragan Dwidjosewojo sareng Soetadi katjida teu panoedjoena kana eta sikoelir. Sabab koe ajana eta sirkoelir kakawasaanana schoolkoemisi bisa djadi gede teuing.

Poegoeh mah kasalahanana saeuttk tapi ari ka noe loehoer mah dioedjakeunana matak ngagoedjroedkeun, ma tak ngaroeksak kaamanan nagara eta goeroe teh oepama tjitjing dieta tempat, nepi bae ka eta goeroe noe teu kitoe teu kieu divoorstel soepaja dipindahkeun. Ieu noe kieu geus kadjadian tjek djr. Soetadi. Djr. Dwidjo djeung Soetadi menta soepaja eta sirkoelir ditjaboet deui, sabab oepama didjalankeun ngahalang-halang kana kamerdikaanana djelema (persoonlijke vrijheid) kaom goeroe.

Tapi oetoesan Pamarentah ngadjawab moal ngadjadikeun aja sakawenang-wenang ti schoolkoemisi sabab sagala perkara lain schoolkoemisi noe moetoes, tapi Departement.

Kaom goeroe sama sakali teu dilarang miloe kana poelitik asal bae oelah katjida teuing oelah ngaliwat wates, sarta politiekna oelah noe ma tak ngaroeksak hiroep koemboeh djeung ngaleungitkeun kakawasaanana Pamarentah. Pamarentah moal njaboet eta sirkoelir.

Tah eta noe katjida soesahna teh, malah dina sirkoelir oge diseboetkeun oelah ngaliwat wates, ngan mana wa tesna? Aari benerna mah oelah koedoe make sirkoelir sagala roepa, apan poelisi sareng pangagoeng-pangagoeng oge seueur noe nalingakeun hiroepna djeung lampahna goeroe sakabeh. Oe-

(*)

Ti pipir hawoe.

Eh Massa Allah matak watir koe ki A datang rampohpoj njampeurkeun ka pipir hawoe bari ngomong kieu:

„Koe njeri ari papanggih djeung oeroet sobat anoe geus djadi menak, ari patepoeng di djalan sok mitjeun beungeut, bangoen anoe emboeng neuleu-neuleu atjan, da hina nanja atawa njoeplak topi mah. Lain koering hajang dipiheulaan mere hormat; satadina koering anoe rek tiheula moetjat topi, njaeta tina roemasa koering mah lain menak tea.

Malah dina hidji mangsa mah papanggih di station. Koering keur ngobrol oeleng naker djeung hidji Walanda, na teu goegoer teu angin oedjoeg-oedjoeg kek bae njekel kana poendoek bari ngomong: „Zoo oudejongen". Atoeh koering reuwas soegan teh lain menak, boro rek dibere kelid Tjimande. Koe koering henteu diwaro djongdjon bae ngomong apiapi teu katendjo; padahal dina hate mah keuheul djeung era koe Walanda tea. Meureun tjeuk dina hatena: „Koetan ari Inlander noe geus meunang pangadjaran masih aja keneh noe teu njaho di tata; kupan kadeuleu keur njarita sakitoe ernstigna, nabet kitoe."

Oentoeng eta toean henteu kedal njarita.

Soemawonna koe lain bangsa, koekoering oge kanjahoan kabelegoeganana eta menak. Kapan sanes oelah nembrong-nembrong noe keur njarita teh? Kawasna bae arek njerek bangsat anoe keur maling dina tempat pangdjoealan kartjis teu bisa, ari ret aja poendoek nganggoer kek bae ditjekel. Atoeh lamoen rek mitjonggah deui saperti bihara bihari mah oelah sok ngalieus ari papaliwat di djalan." Sakitoe tjaritana A.

Beu, lamoen naradjang ka Gelenjoe keur sidoeroe pipir hawoe, moal datang ka teu disoendoet koe boetot (tihoel) anoe roebaj.

Gelenjoe.

(*)

pama aja kasalahanana noe djadi goeroe, oelah asa-asa tangkep koe poelitie saperti djelema biasa bae, bawa ka pangadilan, sarta oepama enja salahna geuwat hoekoem. Apan pirang-pirang larangan nagara noe ngahalang-halang kana kalakoean kitoe.

Hanas eta tjenah aja hidji doea noe soempoet salindoeng miloe tjampoer djadi loeloegoe kaom koeminis eta mah noe kitoe njanggakeun koemaha noe ti loehoer.

Djeung deui goeroe-goeroe dilarang njarita keras dina vakvereenigingsaetie.. Ieu katjida sesah ngahartianana keras koemaha, na keras matak nepi ka ngagoedjroedkeun atawa koemaha? Tjoba bae oepama gaujih dikoerangan, toeloej aja goeroe tina koe ngerikngerikna, njarita dina koempoelan make ketjap-ketjap noe rada seukeut nembongkeun kangenesanana na noe kitoe dilarang? Tjing oelah ngarasakeun hate batoer. Sorangan bae oepama meunang kanjeri kitoe, tangtoe sabisa-bisa hajang ngaloearkeun omongan neangan bebeneran.

Di golongan goeroe rea noe resep pipiloeeun kana poelitiek.

Saenjana ieu teh kabawa koe pagaweanana. Noe djadi goeroe koedoe ngadjar boedak soepaja djadi djelema noe hade ka nagara (goede staatsburgers) noe resep ngolah nagara, nja tjindekna mah noe ... oe daek miloe kana poelitik ngoeroes tagbagan

Ari hajang meunang kangeunahan, koedoe daek ngangeunahkeun ka noe sedjen!

nagara. Koe sabab eta goeroe teh koedoe djadi tjonto, manehna sorangan koedoe resep kana ngoeroes baghagan nagara atawa pondokna mah poelitik Sanadjan koe pamarentah moal digoegoe oge, tapi keukeuh menta soepaja sirkoelir keur ka goeroe-goeroe ditjaboet.

Δ

Patjektjokan.

Dina **A.** I. D. de Preangerbode tg. 25-12-'24 aja iseng-iseng noe maksoedna moen diringkeskeun kieu:

1. Nerangkeun ichtiarna sabagian Blanda-blanda oerang Tjitjalengka, jen keur oesaha keras soepaja di Tjitjalengka bisa aja doktor. **A**jeuna geus euleup-euleup hasil.

Hal ieu tangtoe oerang Tjitjalengka noe njaho mah kana eta hal, moal bisa njeboetkeun oesahana pendoedoek Blanda bae, da boektina euleup euleup hasil soteh sanggeus koempoelan djeung Inlandsche B. B. ambtenaren.

2. Nerangkeun jen eta sabagian toean-toean teu tjitjingeun sapedah doktor geus euleup-euleup hasil tea, tapi diteroeskeun oesaha, soepaja Societeit Soekasari Tjl. bisa djadi beres, loeis, teu roedjit. Tapi eta maksoed ka II tjan bisa hasil, lantaran teu dimoepakatan koe leden bangsa priboemi. Kawas tina perkara ieu ngan lantaran beda maksoed djeung prakna bae, noe matak leden priboemi teu moepakateun soteh. Da boektina geuning eta Toean-toean njeboetkeun jen: Societeit Soekasari teh roedjit contributiena ti f 0,10 nepi ka f 0,50 („sepitjis en setalenleden"). Padahal ajeuna contributiena ti f 0,50 n. k. f 2,50 sarta lidna prijaji-prijaji bae.

Inventarisna padjarkeun teu poegoeh, sabab aja hidji stel servies makan, djeung hidji medja bola noe dileungitkeun koe Inl. Bestuur. Padahal noeroetkeun 1 staat inventaris noe diteken koe Secretaris bangsa Blanda tanggal 30 Juni 1916 djadi geus 8 taoen katoekang dina eta staat geus teu aja servies makan teu aja medja bola 2. Djadi koe bestuur bangsa naon eta prabot dileungitkeunana?

Da Bistir bangsa Priboemi mah kakara djalan 4 taoen. Ana heug eta teh, eta kagorengan diseboet pisan jen kagorenganana bistir Soenda. Atoeh koe lantaran babaoena, boeboesoekna, sagala noe gorengna ditibankeun, ka bistir priboemi, nja barang tangtoe lid-lid priboemi noe teu ngindjeum tjeuli teu ngindjeum mata (lantaran djadi lid di eta soos ti djaman dioeroes koe Blanda keneh), basa njeboet kieu:

„Aeh-aeh na sanggeus bistirna saha, eta soos henteuna loba noe botjor, bisana digantian lalangit noe geus raroedjit, bisana henteu toeloes dibeslag koe hoetang toko, bisana beres hoetangna, bisana loba deui lidna, kapan sanggeus bistirna koe Inlander."

2a. Ari voorstel lid-lid Blanda soepaja ngabaroekeun deui bistir djeung naekkeun contributie, rata oenggal lid kota majar f 4,—.

Pantes Inl. lid pangnolakna, sabab: Tjek Statuten milih bistir sataoen sakali, ari ieu kapan eta bistir teh kakara beunang milih algemeene ledenvergadering ± saboelan, kawoewoeh eta bistir anjar tea kaanggap koe Inl. leden mah geschikt, da boektina soos leuwih madjoe.

2b. Kana contributie saboelan f 4 f 2,50 tangtoe bae beurat teuing da ti baheula oge atjan sakitoe gedena keur Inl. leden mah, soemawonna moen ngilikan soos-soos priboemi di Bandoeng djeung Tasik mah. Komo djeung dititimplikan koe voorstel: „moen teu daek contr. sakitoe **baik keloear sadja"**, atoeh beuki bidjil bae timboeroe jen . . . . .

Eta ledenvergadering—tjeuk andjeun—euweuh boeahna, tapi pendoedoek Blanda teu eureun ichtiar 3 Rek rekes kitoe?

Nadjan rekes oge soegan pirakoe nadjan saha-saha oge oedjoeg-oedjoeg ngagoegoe, da Societeit mah hak leden, geuning tjek statuten noe geus disahkeun koe Pamarentah (Zie statuten).

Djadi terang pisan noe sah rek kitoe kieu teh kana eta soos koedoe lidna (lain oerang loear nadjan saha saha oge).

Mangkaning noe meunang djadi leden kabeh pendoedoek Tjitjalengka teu toekoeh Blanda atawa Tiong Hoa bae.

Komo moen ngingetkeun sasakalana aja soos di Tjitjalengka mah (tingali dongeng-dongeng noe sare poeh).

Pendekna moen ieu perkara di djadjadikeun ngan rewel boeahna, hadena mah; mending ngingetkeun hidji bae njaeta:

Kaperloean Soos djeung lid-lidna, djadi perasaan (hajang dibistiran koe anoe, koe anoe) toenda. Hajang naekkeun contributie lantaran loba lid noe moal koeat . . . . toenda.

Tjindekna oerang akoer, oerang ngingetkeun pada manoesa, oerang silih pihapekeun diri.

Amin.

Lid Soos

Inlander.

Melak kapas di Demak.

(Waktoe kdj. Dalem Tasikmalaja ka Demak).

Noe dilajad teh njaeta pelak kapas di district Midjen (kaboepaten Demak). Kapas teh tjikeneh diala, nagan kari tangkalna bae noe masih radjeg di sawah. Noeroetkeun dawoehan Kdj. Dalem Demak legana sawah noe dipelakan kapas teh aja 4000 baoe. Beubeunangan kapas, tjarek katrangan ti toean Controteur Demak noeroetkeun staat, disaroeakeun djeung taoen kamari, kaitoeng hade.

Maksadna angkat ka Demak teh njaeta rek ngoeningaan melakna kapas, tanah, migawena anoe diberendelkeun ieu dihandap:

Tanah: Tanah noe diparake melak kapas teh njaeta.

a. Tanah pasawahan.

b. Tanah noe kabawa palid koe waloengan, njaeta lolobana sisi-sisi waloengan atawa parit.

Anoe kaasoep kana a. panglegana tapi ari noe kaasoep b. panghadena lantaran lendo djeung babari dipigawena.

II Migawena. Sanggeus diboeat pare noe dina waktoe oesoem ngidjih, djaramina ditjatjar. Moeka tanah teh noeroetkeun kaajaan moesim djeung kaajaan taneuh bae baseuh henteuna. Taneuhna teh koedoe noe sedeng oelah baseuh teuing atawa loehoer teuing. Koedoe noe beunang diwoeloekoe.

Mimiti migawe kebon kapas teh saboelan sanggeusna diboeat.

Migawena kieu:

Tanah teh diwoeloekoe ka pandjangna.

Ka doea kalina diwoeloekoe ka roebakna (neras noegel) teroes diheuleurankeun (vorens maken) satangkaleun koe woeloekoe keneh (nglirik) keur saliang aseukeun Anggangna ti heuleur ka heuleur ± 2 kaki.

Ajeuna kari ngaseukan bae. Di sawareh tempat migawena leuwih hade, di ieu tempat njieunna liang koe patjoel. Djeung deui aja oge noe ngan doea kali ngawoeloekoena.

III. Melakna.

Make aseuk atawa patjoel, tapi lolobana aseuk toeloej heuleuran teh diaseuk. Anggangna tangkal ka tangkal 60 × 60 c. M.

Djerona liangan ± 6 à 10 c. M.

Saliangan dieusian 4 à 7 siki, koemaha aloesna siki bae.

Bari moeoehan (ngeusian liangan aseuk) tea disiram koe tjai tina kendi, geus kitoe dirimboenan tapi oelah nepi ka pinoeh liangna.

Samemeh siki diasoepkeun kana liangan teh, diasoepan keula leutak noe kabawa koe tjiwaloengan (loeloek) noe beunang ngalioerkeun.

Ari siki kapas koedoe dikeueum heula sapoë sapeuting, maksoedna njaeta soepaja gantjang djadina.

IV Ngoeroesna pelak kapas,

Sanggeusna saboelan ti melak taneuh lebah dapoeran kapas koedoe sina ridoeh, sarta sakalian siki noe teu djadi, digantian koe noe djadi, maksoedna soepaja rata djadina.

Sanggeus saboelan deui mah ti waktoe harita henteu digantian deui noe teu djadji teh njaeta bisi tinggaleun teuing Sarta sanggeus, kembangan mah teu koedoe sina ridoeh (dikored) deui lebah dapoeran-dapoeran kapas teh.

Ngoredna (ngaridoehkeunana) tergantoeng kana kaajaan noe boga bae ngan paling mindeng oge 3 ×.

Sanggeus dikored (diridoehkeun) lamoen **toehoer djeung** halodo djeung tjoekoep tjai pikeun njebor hade pisan kana djadina djeung boeahanana.

Dina tanah noe goreng njaianana koedoe ati-ati.

Hantjaeun.

Lezingna djrg. Soeriadiradja.

di soos Kaweningan Mitra

Tasikmalaja.

Taboeh 8.45 djrg. Voorzitter Pasoendan tjanang Tsm. moeka ieu lezing, bari ngahatoerkeun noehoen ka djoer. Soeriadiradja rehing andjeunna parantos kersa soemping, sareng ka sadajana noe saroemping, sareng noe parantos masihan toeloeng doegi ka djadina ieu lezing. Saeutik-eutikeun djrg. Ahmad njarioskeun toedjoean Pasoendan sareng padamelan tjabang Tasik.

Saparantosna djrg. Soeriadiradja dihatoeranan njarios. Noe ditjarioskeun ringkesna sapertos di handap ieu.

Anoe bade ditjarioskeun sanes noe loehoer-loehoer namoeng anoe biasa bae, margi noe loehoer mah kedah dipikir „Pasoendan" teh hidji koempoelan noe make dadasar kabangsaan sapertos di oerang Djawa mah B. O. Dina waktos ajeuna seueur pisan koempoelan-koempoelan noe make dadasar agama, kadoenjaan sareng sanes-sanes deui. Pasoendan boga rasa ngabogaan bangsa, noe sabibit elmoe adat, kabiasaanana. Oenggal-oenggal bangsa pada boga adeg sorangan, noe njirikeun atawa djadi tjiri kabangsaanana. Dina dedengean, rarasaan, adeg djeung tangtoeng pada mawa karep sorangan.

Tjontona: Tjeuk oerang (bangsa) Soenda poegoeh pisan ari hajam kongkorongok teh sorana teh kong—korongoook. Koemaha ari tjeuk bangsa Walanda mah ku - keleku?

Sora bedil, tjeuk oerang doer (dor) tjeuk itoe mah pang, paf. Bisi aja noe nganaha-naha atawa njeboetkkeun ka „Pasoendan" goreng eta mah entong dina vereeniging dina pagawean biasa oge sok aja hade gorengna, lain lantaran kabangsaan.

Teu ti baheula di oerang aja koempoelan. Di Hindoestan noe ngalantarankeun pakoempoelan-pakoempoe'an noe make dadasar kabangsaan, noe sakitoe karoeatna, njaeta koe sabab dina perang kamari ieu (1914—1918) seueur pisan oerang Hindoe noe ninggalkeun lemah tjaina mariloe perang.

Ieu hidji kadjadian noe ngahoedangkeun rasa kabangsaanana.

Ari dioerang kageuingna koe kateungeunahan, boga rasa kasedekkeun, kasingkahkeun, kateler-teler koe bangsa sedjen djeung dibedakeun djeung batoer.

Salah sabidjina tina ieu perasaan tangtos pisan babakoena noe djadi lantaran.

Naon sababna noe matak djadi kieu?

Taja sanes moeng salah oerang sorangan. Oerang teh rek roeksak pisan lantaran oerang silo kabita koe barang anjar, nepi ka pot ka noe biasa. Sagala roepa noe marodel ditoeroetan toengtoengna tjatjap pisan oerang teh djadi dje'ema toetoeroeti, taja karep sorangan, djadi tjotjooan batoer, djadi barang paeh.

Ana geus bosen noe njotjoo, tjoel bae teu bisa walakaja.

Geura ajeuna bae apan oerang koe bangsa sedjen dianggap 1/4 djelema, atawa djelema kelas 3—.

Baheula mah saroea bae oerang teh djeung noe sedjen. Alam Madjapait, kaajaan kapinteran, pangabisa, elmoe sagala roepa, oerang teu beda djeung bangsa nanaon oge dina waktoe harita.

Noeroetkeun Kerta Gama sareng Pararaton geus loehoer pisan bangsa oerang tina economie, hal ngoeroes nagara, oeroesan perang zielkunde s. s. t.

Koemaha bet djadi kieu?

Lantaran talobeh, bongan sorangan.

Lamoen oerang inget ka djaman harita matak tibelat.

Koemaha ari oerang ajeuna? Rek neangan elmoe oge nepi ka koedoe ka batoer.

Insinjoer Insinjoer Europa njarahoeun kana sagala oelak-eloekna tjandi patilasan baheula, sarta bisa nerangkeun naon maksoed-maksoedna. Noe koe oerang sok diharewoskeun teh, djeplok-djeplok bae.

Eta elmoe-elmoe noe laloehoeng bet kop deui kop deui koe batoer, ari oerang beuki djaoeh beuki djaoeh bae.

Salah oerang sok kop itoe, tjoel ieu, tjoel dogdog tinggal igel.

Taja sanes tarekah soepaja bisa njekelan elmoe, panemoe, basa, taladjak, boedi, soeroepan, djeung tingal kasoendaan koedoe ngahoedangkeun dadasar kabangsaan.

Basa ngahoedang rasa, moekakeun atina Bangsa, pakarang keur ngadjembarkeun elmoe bangsa djeung ngawariskeun panemoe ka toeroenan.

Noe bisa ngahoedangkeun atina oerang Soenda taja sanes ngan oerang Soeda sorangan, sabab rasa noe ngahoedangkeun koedoe saroea djeung noe dihoedangkeun.

Ari ajeuna oerang make papagon ka Eropaan noe maksoedna tadina oge keur sa-Eropaeun.

Oerang mah oerang ngahiroepan soeroepan oerang bae, oelah kagendam koe batoer.

Oerang ngoedag kaaloesan, kamoeljaan Soenda bae, da moelja oerang tangtoe beda djeung moelja batoer.

Aja samboenganana.

verslaggever.

Ngaroedjak sentoel.

Ari gadjihna koemaha.

Gadjihna mah gadjih goeroe desa bae, pek itoeng dienstna dina goeroe, ninggang sabaraha tjenah.

Eta tjarios tatjan kadjadian, nanging noemoetkeun itoengan koering. sarta ningal galagatna, tiasa djadi kitoe, da geuning Wd. dina H. O. sanadjan damelna koemaha oge Wd. na teu tiasa itjal, sabab kabeungkeut koe atoeran . . . . . ngan tangtoe timbangan noe ngoeroes, pada-pada kitoe oge moal enja ngaheulakeun Wd. aloes, batan H. O. goreng.

Anoe parantos tangtoe kieu: Candidaat H. O., boh akte H. O. boh akte Normaalschool, koesabab teu aja tempat, noe rekes moendoet dibenoemd teh balesanana ditawaran kana goeroe desa.

Diantarana, tamba ngaligeuh soesah meunang gawe, nja nampi kana eta balesan teh, toeloej diserenkeun ka djoeragan-djoeragan Schoolopziener, moen aja lowongan goeroe II, **Sabeakna kaloearan Cursus goeroe desa,** oelah waka ngangkat primi opleiding heulakeun akte Normaalschool djeung akte H. O. tjenah.

Ari noe minangka oebar poeroeloekna, dines dina goeroe desa diitoeng kana tambahan gadjihna, moen eta goeroe diangkat ka sakola Gouvernement

. . . .

Oepama gadjih goeroe desa nondjol ti ajeuna, emoetan koering sanes ngan goeroe desa bae noe pi . . . . . eun teh, nanging akte H. O. noe teu kabagian tempat oge, atawa tiasa djadi H. O. noe ajeuna aja di sakola klas II oge, sageuj teu atoh da kapan kitoe. . . . .

Djoeragan S. Soetisna sareng djoeragan H. O.! andjeun oelah ningali di sakola andjeun bae nanging tingali **Sa pa soen dan,** seueur sakola moeridna teu mandjing kana kaajaan goeroe, kapan karaos koe oerang ti hot hatna ngajakeun moerid, nja eta melaan oelah over koemplit tea.

. . . .

Batoer koering aja noe ngabosetek. Kieu geura: tina goeroe desa dek examen wekling - meunang. Toeloej asoep ka Normaal Cursus Bogor-tamat atoh. Tapi boeahna atoh, gatoel bae, ngegel tjoeroek, teu gadoeh damel, toengtoengna tamba ngaligeuh djadi goeroe II di sakola desa.

Hanas tina goeroe I liren-rek ngoedag H. O. tjenah ana geus meunang akte H. O. kotjeplak teh meunang pangkat goeroe II deui—sanes Bosetek eta?

. . . .

Saoer djoeragan H. O., make njeboet 75% . . . . , H. O. oge . . . . .

Soemoehoen, koering oge terang, malah moen pertjanten mah koering oge parantos ngadjar djoeragan niet opgeleid Hulponderwijzer di imah koering make bajaran gratis, pikeun ngoedag akte Normaal school, nanging . . . . .

Noe mawi koering njebat angka 75% teh, sanes koering noedoeh goeroe desa leuwih pinter ti H. O., beu! beu! teu warerat teuing. Ngan koering katjida terangna tina soekoena nepi kana emboen-emboenanana, ma' loem aja 136 na goeroe desa batoer koering teh. Nja kitoe deui koering terang bener kana kaajaan H. O. di sakola klas II, daek kede ti kentja, tah soempah koering.

. . . .

Tah, tah, moen ieu mah djoeragan H. O. anoe kagoengan akte. K. E. estoe kapidangdoeng - malah koering oge gadoeh sobat H. O. anoe kenging K. E. ti bareto, ti keur alam djaman tatjan tigerat, dihatoeranan sina moendoet damel di loear, teu keresaeun, ... sakitoe geus oeninga akte K. E. teu aja damelna dina goeroe mah . . . . . . Dina goeroe mah akte goeroe anoe dihargaan teh, sanes A.

. . . .

Djoeragan Redacteur! moen aja deui noe ngadalak ka koering, perkara ieu, koe koering moal didjawab deui—koedoe bae eleh—nja bade lehlih . . . . ti ajeuna. Ari sababna ngaroedjak sentoel—tinimbang adoe renjom satengahing djalan sareng anoe lepat sangka mah, anggoer rek teroes bae digawe, soegan bae enja eta oedageun teh kasoesoel koe paneunggeul wolo sapoeloeh ge hajoe.

. . . .

Pangapoenten bae Djoeragan S. Soetisna sareng Djoeragan H. O. koering teu ngadjawab kana pamariksa andjeun sabenerna, margi teu perloe.

Eta mah bade lepat paham mangga, bade salah sangka mangga. Ngan toedjoean koering mah rek ngoedag doemeh aja keneh oedageunana „madjah gadjih goeroe desa moal bisa dirobah deui, tjenah—da sabagian ditanggoeng koe desa" mani teu kakoeping aja noe ngadjawab—toer aja djawabeunana.

Eta teh djoeragan H. O.! Djoeragan S. Soetisna ngadjawabna kitoe teh bareto basa ngoeroes derde nota teungteuingeun teu didjarawab atawa teu kadenge bae kitoe koe koering? mani koering bingoeng moentang kawas teu aja noe oeninga ka goeroe desa teh—sanes P. E. B. koelan noe oeningaeun ka goeroe desa mah . . . . noe . . . . . atawa jaktos pakoempoelan deuih.

Goeroe desa.

Panjamboeng

Biasana djelema mah sok salah sangka, moega-moega koe katerangan ieu leungit anggapan noe salah, tembong maksoedna djrg. Goeroe desa **„soesoempoetan"** noe saenjana.

Red.

N. B.

Maksad djr. Goeroe desa leres oge, ngan dina njebat „akte H. O. di sakola kl. 2 dihargaan doegi ka f 90" eta kirang sae. Bilih engke akte H. O. di sakola kl. 2 dikoerangan dihargaanana, goeroe desa teu ditambah. Saena mah noe dianggo alesan teh, gadjih goeroe desa saeutik teuing, teu tjoekoep keur hiroep. Hanas eta noe geus ratoesan oge teu tjoekoep eta mah lain tanggoengan oerang.

Ajeuna parantos iou perkawis toetoep bae oelah aja papadoean di golongan goeroe bilih matak ngahalangan kana kakoeatanana koempoelan goeroe. Soepados langkoeng terang sae ieu perkawis dibarempagkeun dina Vergadering P. G. H. B. bae.

A. a.

Sb Sp. no. 29.

Kekêngingan ti Soerabaja

Lamoen ditingal koe saheulah mata meunang Pasoendan ngadegna geus lila, tangtoe geus loba kaboeboektianna. Tapi lamoen ditendjo diteges-teges, ditingal koe doea mata, masih keneh djaoeh pisan Pasoendan teh ka anoe didjoedjoegna. lantaran anoe ditjita-tjita lain djero samanea tapi djero toer teu gampang dioedagna. Dalah pakoempoelan anoe sanes-sanes oge oedaganana sami bae. Koemargi eta djoeragan djoeragan pa noengtoen Pasoendan moegi masing woewoeh-woowoeh ngamadjengkeunana pakempelanana, soepados Pasoendan laoen-laoen djadi pakempelan oemoem pikeun oerang Soenda, sarta njaketan kana pamaksadanana. Saparantos djoeragan Simoen njarios digentos koe djoeragan.

J. Sijarana mual oetoesan S. A. sareng Inatoeni.

Kalawan asmana Sarikat Ambon sareng Inatoeni andjeunna njalametkeun ka Pakempelan Pasoendan. Anoe ditoedjoe koe andjennna sareng Pakempelanana memang kamadjengan satanah Hindia. Pasoendan hidji pakempelan anoe ngandoeng maksoed ngamadjoekeun daradjatna djeung lemah tjaina oerang Soenda njaeta tanah Pasoendan, sabagian ti Hindia moega-moega Pasoendan tiasa

Enggal malajar ka koempoelan doeit hadiah keur noeloeng kasangsaraan oemoem !

Dimana geus baranahan, djaloe-djaloe na dikabiri, teroes didjoeal keur peuntjiteun; bikang sina aranakan deui

Oentoengna tina ieu peroesahaan woengkoel keur oerang desa Tjikeusik.

E Dina Gewestelijke Verordening ddo 29 Maart 1928 oerang kota diwadjibkeun ngenteng imahna.

Ieu hidji perkara anoe hade lantaran ngoerangan baja kahoeroean, tapi beurat keur somah. Ari pangna beurat, sabab teu mahi koe saeutik-eutik waragad, kenteng mahal, f 25— à f 30 sareboena, tihang-tihang pangdeudeul pangheret, oesoek, ereng, koedoe noe koeat. Keur lolobana djelema mah, lain koe ngaganti hateup bae, tapi ngaganti imah oge.

Ajeuna Sida Moekti ngentengkeun ka noe koedoe ngenteng imah tea koe djalan kieu:

Sida Moekti **ihtiar ngadjoealan kenteng harga moerah** f 16.— sareboena keur oerang kota; keur oerang desa Menes djeung Laboean f 20.— sareboe tarima di halte Menes, Laboean. Ari eta kenteng didjieunna di lio Koemalirang (distr. Pandeglang) koe Hadji Tarbi, babarengan djeung Sida Moekti, barang ditanggoeng hade kawantoe apik didjieunna, salilana ditilenan koe noe geus oeninga bener kana atoeran njieun kenteng.

Pangadjaran ti noe ahli njieun kenteng tea djadi tjonto ka H. Tarbi djeun sabatoerna.

Pikeun ongkos-ongkos ieu oesaha Sida Moekti geus make f 690,— tina „fonds kalapa" tea.

Tjindekna: Nilik ka kabeh noe geus diseboet dihoehoer geus tetela ajeuna, jen maksoed Sida Moekti teh lain bae woengkoel rek ngabantoe, ngoeroes sakola-sakola desa, tapi leuwih rea, leuwih loeas, leuwih moelia ti eta; hajang santosa desa sangkan tohaga nagara" hidji perkara anoe perloe pikeun mangke di mana geus aja Raad kaboepaten, djeung Raad desa.

Ajeuna mah oerang kari neneda bae ka Goesti noe Maha Soetji moega-moega Sida Moekti teroes loeloes bangloes, pandjang poendjoeng hiroep hoerip, leubeut boeahna hedjo daoen, oelah kasabit panjakit kasorang hama, dipiasih abdi abdi dipiheman menak menak, toer dikaboel noe di maksoed diidjabah sapanedja: **sing toeloes beurat beunghar, sing boekti „Sida Moekti" na.**

Bestuur Ver. Sida Moekti.

—o—o—

N. B. **Noot ti noe njalin.**

Goenoeng Karang mentjar sinar lilir
Lilir mikir ngadadar panalar,
Malar teu kateler-teler,
Kateler-teler batoer
Lir noe sare ngoredjat lilir,
Risi sieun katilar,
Teu kaboeroe tandoer,
Tandoer njebarkeun panalar:
Geus kapikir hiroep dina djaman achir:
„Sida Moekti" goemelar.
„Sida Moekti ngan geus kari boekti, kari boekti moen beurat beungharna
Beurat beunghar ladang tjape.
Soegan djadi panoengtoen,
Dipiamis da meureun amis,
Dipiheman da njaah.
Ditiroe da perloe;
Djadi „goenoeng pananggeuhan"
Kilangbara tjek batoer: „**Toeh leuit boentjir**
Di lamping Goenoeng Karang!"

—o—o—

Pandeglang poststempel

Ed Soeandamihardja.

Warta Administratie.

Ka Djoeragan-djoeragan Wadana sareng Ass Wedana, Disoehoenkeun sanget kalajan hormat soepados sabeungkeut ieu Sip. tiasa tampi koe sarat Loerah-loerah, taja sanes soepados ngeuntengkeun eng ngenggalkeun padamelan.

Ti samemehna antes timpah hatoer rewoe noehoen ana pangdeudeulna para djoeragadaja.

...s. Sip.

Steun Comité Wonosobo
di Tasikmalaja.

Anoe parantos ditampi	f 193,65
Ti sakola II Singaparna	f 1,90
Lijst toewan Ast. Wdna Singaparna	f 30,61^5
„ „ Ast. Wdna Kawali	f 37,69
„ toewan² Europah Tasikmalaja	f 84,55
„ Pendapetan Woedana Koprasta	f 13,49^5
„ Goeroe desa Srindik	f 1,10
Djoemlah	f 363,—

Mangga ti saha deu

K A B A R.

Tina soerat kabar Walanda

Pabrik djawer.

Ngadjawab pertanjaan lid tweede Kamer A. H. Gerh (s. d. a. p.). Mantri djadjahan ita jen noe menta paidin keur ngjkeun pabrik djanewer (jenever) Pangalengan, meunang idin keu jieun pabrik spirtoes.

Koe beuratna haroeman keras, perkara minoem koerang priboemi hamo bisa bakal dekeun.

—o—

Hedjas

Lantaran sagala kah pikeun babadamian ngadjalih taja maoenatna, Ibn Saud ngirimkeun balantentarana ka Djeddah. Tapi barang nepa ka wates kota, sabagian ieu antara diboeboerak koe soldadadoe radja Ali.

Malaria

District Kedamean waktoe ieu diroeksak koe kasakalaria (moeriang).

2600 djelema gan sarta 1000 reana noe geus mai Koelantarah sategah polah dihkeun keur ngahalangan, ieu ki ngoerangan oge.

Kabar pasar.

Soerabaja djanuari 1925.

Harga goela pasir hel	f $13\frac{7}{8}$
„ kopra	f $19\frac{1}{4}$
„ kopi	f 73
„ beas Krawang	f 10,05
„ minjak kalapa amis sabl k	f 9,80

—o—

Bodoheuing keur koeminis.

Aja kabar ti Moskou, njeboetkeun jen Stalen geus lapor ka Centrale Sovjet-Unite, ngabedjakeun jen 90% tina reja oerang tani noe djarandi elid Communistische partij teu barisa noelis jeung atjan, nepi ka perloe koedoe ngirimkeun sababaraha secretaris-secretaris nerangkeun naon paparentah Sovjets.

Pikir Stahlen, patanen mah masih keri baris ngarti kana maksoed djeung pedjoeangan Communisme. Koe lantaran ieu Stahlen mere timbangan soepaja elid - elid noe saroepa kitoe dikaloearkeun bae tina ieu partij.

—o—

Angin gede djeung bandjir.

Basi Europa beulah ti koelon, Nagara Inggris djeung Amerika geus meunang karoegian katjida gedena, lantaran diroeksak koe angin gede noe tana ± 60 mijl djero sadjam. Telepelepon antara Parijs djeung Duitsland, njakitoe deui djeung Inggrieu bisa djalan. Di kota New-York ieu angin teh make ditamban koe hoedjan saldjoe, nepi ka djana hese teu barisa moelang ka saah-imahna.

Di nagara Inggris, kota Monmouthshire lantaran ieu angin nepi ka sapoeh reboe mijnwerkers (koeli ngalarang tambang) teu baroga pagaan. Lantaran bandjir, bisa djadi sabaraha tempat ngala barang tambang di Forest Dean deui ditoe.

—o—

Doctor honoris Causa

Ditanggal 9 Februari 1925 Mahara Wilhelmina baris kenging titel doctor honoris causa tina perkara hoem hakim, ti Sakola loehoer di Leiden.

—o—

Djiddah

Consol di Djeddah nelegram ka Pamtah, jen kaom Wahabi deukeuta Djeddah keukeuh emboeng babnian. Maranehanana keukeuh hajinaloekkeun radja Ali, anoe djoeon bae teu daek noeroetkeun kasihajang Wahabi.

Ia - roepana baris pidjadieun pepgaa deukeut pisan ieu kota.

—o—

Pangsioen

'n J. C. Bedding Resident Bantena tanggal 18 Maart 1925 baris lirenging pangsioen.

—o—

Awas! Adres. Awas!

„Toko Soenda" Proewita Trisna

HALTE PARIGIE VIA BANDJAR S. S. W./L.

Nembe nampi kintoenan ti Europa.

Djas hoedjan karet soetra model Prins van Oranje poelas kopi nganggo ban à f 35,—
„ „ „ „ „ Prins of wals poelas aboe-aboe zonder ban à f 30.—
„ „ „ Water proof, poelas telor asin nganggo kerepoes à f 22,50
„ „ „ „ „ sawo mateng zonder „ à f 20,—
„ „ „ „ warna-warna poelas, roepi-roepi oekoeran à f 15,— t/m f 17,50

Roepi-roepi rantai horlodji perak bakar diadoe manis soewasa.
„ kantjing perak bakar kanggo djas warna-warna.
Koffer besi, koffer koelit roepi roepi oekoeran enz. enz.
Sadaja pangaos ditanggel langkoeng mirah.
Barangna modern netjis-netjis.

Bilih seepeun soemangga para djoeragan enggal ngadamel serat pesen, saladjengna barang-barang pesenan dikintoen rembours.

Ngadeng-ngadjeng pesenan sareng hormat,

PROEWITA TRISNA.

SINSHE TAN KOO HWIE

ti SHANGHAIJ

Ngahidji sareng Toekang gigi Sik Djoen Kwan.

Kawentar Tabib toeroenan TJOW TWAN, mang taoentaoen matoeh di Sang Hai nanging koemargi timboel bahaja perang tea, kapaksa sim koering njingkah, nja ka dieu.

Roa serat poedjian sareng anoe njarebatkeun jen djadi kaoentoengan ageung pisan ka oerang dieu, lantaran aja sim koering, tingali kaajaan landong sareng petana ngalandongan.

Moeng handjakal saeutik reh sim koering di dieu meh teu pati tiasa leres-leres kana Malajoe, kedah basa Tjing Im bae, noemawi ngahadja moegi-moegi koe lantaran ieu Serat kabar tiasa njebar aroeningana kana ajana toko Sim koering.

Tiasa ngalandongan: kolera, batoek gangsa, panjakit koening, Radjasinga, tjindekna anoe bangga-bangga mangga sim koering heula tjobian, raoskeun. Ngalandongan moerangkalih, anoe salesma, lebet angin, moeriang, panas tiris sareng roa² deui.

Pembajaran nimbang-nimbang kana kamampoehan, anoe teu kiat mah vrij.

Anoe bade djangdji dilandongan doegi ka saena (Pauw Ie) sae badanten bae.

Nampi tamoe: taboeh $8\frac{1}{2}$ doegi ka 11
taboeh $3\frac{1}{2}$ doegi ka 6 sonten.

Goesti Allah noe kawasa, „MOESTIKA OLIE"
noe djadi lantaran.

Koemargi eta. oepami paralaj soegih, moelia, rea oentoeng ageung redjeki, senang, sehat salira tebih tina kasawat atanapi katjilakaan tina roepi-roepi panjawat KEDAH pisan ngamanah sareng njimpen „MOESTIKA OLIE" anoe parantos misoehoer, moestadjab, matih sareng sakti.

MOESTIKA OLIE (Minjak Moestika).

Koe sakitjeup tiasa ngoesir saniskanten kasawat anoe katingal sareng anoe henteu, oepamina: Lalieur, lalendeng, oetah-oetahan, bingoeng (samar rasa), mabok, lebet angin, karaos lalinoe paregel, tidjalikeuh, laboeh, bareuh, kateunggeul, koreng korowek, digegel sagala binatang anoe ngandoeng ratjoen, gateul, boedoeg, ewateun (hokoloteun, koerap, moeriang, panas tiris, batoek karaos tjepil, waos, sareng karaos panon, kasawat istri anoe raheut (siphilis), panas, seueul angen, karaos hoeloe ati, koeat salira, ngabersihan getih, ka noe mentas babar, perloe kanggo orok, kenging dianggo koe istri pameget, toea anom, tjindekna ieu landong tiasa dianggo doegi ka 1000 roepi kasawat, teu tiasa diserat sadaja di ieu advertentie koe tina roana, mangga tjobian bae, boektikeun, raoskeun, jakinkeun, ti dinja nembe ngaraos tangtos heran koe kamandjoeranana.

„MINJAK MOESTIKA" pangaosna:

1 ples eusi 30 gram f 1,25: ½ ples 15 gram f 0,75
(Serat pangatoeranana nganggo aja dilebetna, langkoeng tetela)

MINJAK MOESTIKA (Moestika Olie).

A. Oenggal dinten nganggona sakirang-kirangna 4 kali.
B. Oepami kana bangsa raheut-raheut, bohak-bohak sareng sanes-sanes, ngalandongkeunana saparantos dikoembah koe saboen atanapi koe tjipanas, ngoembah koe tjipanas nganggo oejah a goela saeutik, saparantos bersih nembe oelasoelas. kitoe bae saban bade ngoelaskeun kedah bersihan heula.
C. Oepami waos korowok nganggona baseuhan heula kapas koe Moestika olie ladjeng djedjelkeun. Anoe bareuh gosokeun sing doegi ka meh panas.
D. Kasawat tjepil, ka noe boedeg sae gerekeun nganggo boeloe hajam 4 a 5 teles Anoe di loear mah gosokeun bae.
C. Anoe bareuh-bareuh atanapi kasawat naon bae, oelah asa-asa deui gosokeun bae sing doegi ka panasna, ditanggel sakali sae. Kaanoe njeri panon teteskeun nganggo kapas insja Allah sae moal mindoan deui (hal ieu roa anoe njaksian leres mandjoerna koe sakali).

Hoofdagent di Tasikmalaja
Toko Pasoendan

Noe toenggoe pesenan
N. V. Internationale Apotheek
Temanggoeng.

Toko Serhana Kleermakerij

DAMESHEREN en KINDMODE ARTIKELEN

STATIONSWEG 41 TASIKMALAJA.

Sajagi roepi-roepi anggo istri pamegeng moerangkalih, sapertos: selop; sapatoe, Topi K... ijama, saroeng-saroeng Palekat, Koetang, Kamedja istri, blouse. Rookartikel

Roepi-roepi lawan soekaneun, roepi-roepi parija, soetra polos anggoeun kekemben sareng soekaneun, roa deang-barang marodel, araneh, sarae, anoe sesah oepami... hidji-hidjina. Sadagaos ditanggel mirah.

Kadjabi ti ngitang barang-barang mareaneh, sarae teh, nampi padamelan kengkenan roepi-anggoan istri pamegeng moerangkalih, koemaha kapalaj? moal henteu ...akeun, margi toekang kenging milih anoe parantos kasohor radjinna, tangi noemoetkeun sakaper ongkosna henteu awis deui.

Mangga boektik...

Noe ngantos pesenan
p/ H. MAKSOEDI

IMPLIK-IMPLIK

Nji Djoeminem.

Koe K. M.

Samboengan Sp. no. 29.

(Diwagel dipetik).

„Tabe poen pangersa Embah Dalem, tabe poen ieu seuweu poetoe noemawi ngadeuheus teu aja sanes bade oendjoek tingali, reh sakieu keur njandang sangsara, lara papa tjintraka. lantaran poetoe bade dipaksa dikawinkeun ka sanes lajak. dinistikeun ka anoe. teu soeka, teu soeka sabakatoel hiber, ajeuna poetoe moentang koemaha pangersah, naha poetoe teh kedah koe... Kedah poewasa. kapan poetoe dinten oge nekadkeun poewasaeh tara pati diropea tea koe... Naha poetoe teh kedah njenen..., kapan eta oge osok, doemeh ...ra dipaparin neda anoe angger ... kolot, Keroe tjileuk kent... jit kapaksa, doemeh langkoen... njerina koe kolot. Ajeuna p... eda hibarna Embah Dalem o... leres masih nangtajoengan, moega sing dibalikeun pikirna ...g tere ka poetoe sing mali... makca asih, nja kitoe deui anoe ... moal maksa anoe bade ngawin ka... sing disalikeun pikirna oelah tjios ka poe... margi sanes ka saoerang doea ...g bae mamaksa kitoena teh. Di... aja parawan leutik dihaben ...tjing. dimana aja landjang ngora ...tem ditjangtjang-tjangtjang. men... moen sok tjeeh, mending moen keneh, aja oge meueusan. Teu, ... mah teu mamprih doeit, teu ...ng oewang, teu soedi kawin ka ... teu hajang . . . ?

...ar omongan boedak bentjlang... loeng rasana ngaboebarkeun ka... engan anoe di djero batena, Nji ...inem ajeuna ngarasa kaboel ...oedna geus njaritakeun ka teu ...hahna ka Embah Dalem, rasana teu panasaran ngan kari koemaha engke dimana proeongna, koemaha behna arek ditjirikeun ti ajeuna.

Saoendoerna ti dinja Djoeminem ngadadak gede hate, wanter semoe taja karisi, leumpang beda ti biasa gadag gidig bari roewal-rawel kana dangdaoenan noe dikira djadi lalab, saperti poetjoek harendong, takokak, antanan djeung saroepana pikeun dadakoe tas ngoendeur ka indoengna.

Ngaliwat tempat tempat pangangonan leumpangna roendag-randeg, tjelak-tjeloek ka adina bisi atjan datang ti sakola desana nganganti manehna ngangon.

Ti kadjaoehan katembong adina keur ngagiring-giring moendingna nga randjah kebon batoer, gawena hohoak bangoen noe poesing, koe Ni Djoeminem teu ditolih toeloej bae balik nga boeroe isikaneun saperti biasa dimana tas ngangon anoe sakitoe tjapena lain moeroe moeroe sangoe, tapi njampak oereseun keneh, ngisikan ngala tjai ngala seuneu koekoembah salianna.

(Aja samboenganana)

TASMA.

Roepi-roepi **Tasma** sajagi di **Apotheek „Preanger Chemicaliën handel" Tasikmalaja** keur noe **sotjana kirang sae** sareng **Tasma** keur perdjagian noe **koneng, hedjo, boelao s. s. t.**

Marios sotja **gratis** teu kedah majar.

Mangga saroemping ka **Toko** taringalian.

TOKO PALEKAT

AMING ABDULHAMID

PASAR BAROE 88, BANDOENG.

Sajagi roepi-roepi Saroeng Palekat tjap Korsi, tjap Mobil (M. M. H.) noe parantos bekend kakiatannana, ditanggel teu tijasa loentoer sareng seneur deui roepi-roepi Palekat noe teu kasebat di dieu.

Roepi-roepi saroeng Soetra, Samarenda, Poentianak, Trengganoe, Poleng damelan Priangan. Poleng Cheribon sareng nampi pesenan Poleng damelan Cheribon, Priangan, tjoreana noemoetkeun sakoemaha kapalaj sajagi No. 1 sareng No. 2.

Roepi-roepi barang Koeningan damelan Djogja, Soerabaja, Bandjarmasin, Cheribon sareng Soemedang. Sareng nampi pesenan Ketoe-oedeng, model Kasoendan sareng Kadjawen, padamelan ditanggel sae.

Barang-barang noe kasebat di loehoer pangaos direken mirah, keur itjaleun deui langkoeng mirah. Mangga enggal ngagaleuh (pesen) ka:

Toko Palekat, Tinoenan, Koperartikelen en Ketoe-oedengmakerij
Pajoeneun Pasar Baroe pisan No. 88.

SIK DJOEN KWAN

TOEKANG GIGI

Tjihideunggede No. 23 Tasikmalaja.

Teu aja deui angen-angen sadajana, jen di doenja palaj hiroep senang sareng kasehatan, dina barang toeang kapalaj teh anoe pareleum anoe raraos bae. Handjakal tina hal barang toeang anoe raraos teh, meh teu aja anoe ngemoetkeun kana kasehatan waos mah, margi sakoer anoe ditoeang eta sajaktosna namtihan oelam, teu karaos njarelapna dina waos, lami-lami ngagoendoek ka lebet doegi ka kadjadian njeri waos sareng koropok.

Di dieu bade diterangkeun, jen kasawat waos oepami teu ditoeloeng koe ahlina (dokterna) moal tiasa sae, kato-angan anoe teu antjoer pisan ngadjadikeun kasawat laleudeng poesing, njeri patoeangan, sesek napas, eungap, teu aja napsoe kana barang toeang sareng sanes-sanes. Ieu sadaja kasawat moal tiasa sae leres-leres, oepami waos masih teu sehat, ngandoeng pirang-pirang oelam.

Ajeuna sim koering di dieu parantos ngadeg tokona njajagikeun roepi-roepi landong waos, anoe koemaha bae tiasa dilandongan koe sim koering kalawan ditanggel.

Nja kitoe deui njajagikeun waos palsoe, poslen, toelang, perak, emas sanis-kanten aja. Ngatatakeun waos ngabersihan sareng ngagilapkeun soepados herang sapertos kilat tatit, koemargi kieu, tangtos djadi ngawoewoeh tjahaja.

Njajagikeun deui panon palsoe, oelah salempang.

Djoeragan-djoeragan istri diilandonganana koe njonja, nja eta poen bodjo.

Anoe ngantos pesenan a saroempingna,
SIK DJOEN KWAN
Sarimbit.

TAN HOEN AUW

Toekang pasang gigi sareng panon palsoe ti Bandoeng ajeuna di Pasarbaroe Tasikmalaja.

Adres anoe mirah padamelan ditanggel sae.

Tina katoeangan-katoeangan anoe raraos sok sering ngadjantenkeun roa oelam saladjengna kasawat waos anoe sesah pisan dilandonganana. Meh teu tiasa deui njarioskeun sakoemaha karaosanana anoe kasawat waos, anoemawi kedah didjagi ti samemehna.

Ajeuna sim koering njajagikeun sanis-kanten landong anoe koemaha bae, nja kitoe deui ngadjagi soepados salamina waos sehat berseka, tiasa didjagi koe landong sim koering.

Para Istri dioeroesna koe njonja. Mangga saroemping.

Hormat noe ngantos-ngantos
TAN HOEN AUW
Pasarbaroe 59 Tasikmalaja.

GALOENGGOENG DRUKKERIJ TASIKMALAJA

Telefoon 51.

Nampi roepi-roepi noe baris di tjitak, sapertos Boekoe-boekoe Staat-staat Soerat ondangan, Briefkaart, katerangan Nikah, Tholaq, Kaartjis nami, Kaartjis pasar, Lijst gambar, potret sareng sanes-sanesna djawi ti eta, pangaos di reken pantes, padamelan enggal. Oegi sajagi parabot seseratan, Kertas garis, Kertas polos, Kertas post, Envelop roepi-roepi, Vloei papier, Kertas kangge djilid boekoe (omslag), Tinta hideung, Tinta beureum, Gagang pena, Pena, Potlood, ajeuna prantos sajagi Zakalmanak anggoeun taoen 1925, prajogi pisan kangge tjatetan sadidinten pangaos sadjilid f 0,2, oepami pesen 10 djilid, kenging vrij sadjilid.

Soemangga enggal pesen bilih seepeun, reh njitak moeng saeutik.

Universeel Agentschap

TOKO

NIC MULLER

Goenoengladoe
Heerenstraat.
TASIKMALAJA

Sajagi aroteun sareng atoeangan noe raraos.
Ketjap benteng noe raos pisan.
Sardentjis noe sae pisan.
Soesoe manis sareng entjer.
Sirop seungit sareng raos.
Brendi, Weski, anggoer-anggoer.
Bier.
Saboen mandi noe katjida pisan saena.
Roepi-roepi sesepeun:
Soeroetoe aralit sareng aseung seungit raos.
Kedjoe potongan (nganggo peng-boe).
Kedjoe blik toelen.
Boeah aer, kopi, saboen seuh s. s. t.

Oelah lepat soempinka toko njobi-njobi ngagauh!

BOEKOE BOEKO[E]

Tjing djoeragan-djoeragan, reh angkat ka Bioscop tingali heula TO[KO] BOEKOE PASOENDAN, di dinpendak warna-warna boekoe w[ij]n BALE POESTAKA anoe marodas woewoehna ti anoe parantos-para[t].

Ditanggel roa boekoe anoe teu[a]n kaaraos, mangga poendoet daptarn[a]

Pasoendan-Tasikma[laja]

Hotel SIANG HY

STATIONSWEG
Tasikmalaja.

Adres jang soeda tersohor, pemeliharaan bagoes netjis, hotel sekarang, penerangan menjenangkan, pembajaran bersaingan.

Djangan loepa toean-toean sobat-sobat silahken datang di saja poenja Hotel, tentoe tida aken ketjiwa.

GOEROE-GOERO[E]

Kertas gambar kangge blunde[ra]rt ajeunaa sameter. . . . [illegible]0

Kertas djilid kajas, ageung pisa-lambar . . . . [illegible]0

Daloeang, opat roepi, salambar [illegible] f 0,30 f 0,40 djeung . . [illegible]5

Kertas soetra kembangan, [illegible]e boengkoes koeeh, ngadamenbang, perhiasan dj. st. salambar f 0,03 10 lambar [illegible]5

LEZERS BOEKHAL
Stationsweg 12 Tasik[malaja]

Eere diploma ti Groote Tentoonstelling Tasikmalaja.

KOOK-EN BANKETBAKK[ERIJ]

Fabriek
RADEN NATAMIHART[A]
Stationsweg Tasikm[alaja].

Tiasa midamel sareng njajagikeun roepi-roepi koeweh taartjes eustang di noe hadjat. Roepi-roepi koeweh kering (banket) 1 pond [ti] f 1.— doegi ka f 3.— enz

Koeweh Gato (taart) anggoe paes pangauten roepi-roepi [sareng] roepi-roepi raosna (saena oge) ti doegi ka f 10,—

Pangaos mirah padamelan d[i]gel sae sareng bersih.

N. V. [Ha]ndel Maatschappij „GOENAPERNIAGAAN"

di BIDOENG Gang Lindeteves No. 42.

Nampi artos simpenan:

1. Sapes depositp (anoe ditetepkeun waktosna)
2. Simpan anoe tiasa ditjandak saban waktos (Sapertos post) an paling sakedik f 1.— dina sakalina nimpen.
3. Simpan anoe nganggo contract paling sakedik 5 (lima) taon.

Saentosna toetoep contact artos simpenan tiasa ditampi sadja sareng pangasilanana, ditoengtoet papertos Studiebeurs, kanggo lamina 5 (lima) taoen, tanapi sapertos pansio.

Maga enggal poendoet atoeranana.

DJERAGAN, - DJOERAGAN,

Anoe palaj nganggo Ketoe-oedeng noe sae dianggona sareng mirah kosna, enggal soemping miwarang njieun ka:

ETOE-OEDENGMAKERIJ.

„S. ABDOELGONY"

[Pas]ar-Baroe kaler No. 16, BANDOENG.

Ongkonggo 1 Ketoe-oedeng, sabeulah oedeng f 1,— Hid f 1,25 Modelna roepi-roepi Koemaha kapalaj.

N. [Al]gemeene Levensverzekering Maatschappij

„INDONESIA".

Kantor looe — **Bandoeng.**
Bragaweg N39 — **Telefoon No. 1135.**

Njaeta pagoejoeban bab ngagolangkeun artos noe oerang priboemi, noe panggajoenna sareng pangloehoerna.

Diadeg koe Boemi Poetra.
Diimp[ah] „ „ „
Ditoen „ „ „
Djoer[o] „ „ „
Keur loean „ „

Nampa roepi asoeransi djiwa sareng Studiebeursen (tjengtjelengan keuran). Katerangan noe langkoeng paos moendoet ka Directie sareng agen.

HAK TANAH

dina wewe[ngkon] Hindia Nederland. (Rechten op den grond in Nederl. Indie).

Seueueh anoe teu atjan oeninga tina perkawis hak tanah, doe sok sering djadi panjerewedan, ajeuna parantos kaloear boekoe pangaweroeh perkawis hak tanah, dikarang koe Mr. JAAR advocaat di Soerabaja, ieu boekoe perloe kaoeninga sareng galeuh koe perjaji B. B. Panoengtoen pergerakan sareng koe soedagar.

Disajan di toko van Dorp & Co.

[P]angaosna moeng f 7.50

[HO]TEL „BANDOENG"

Kapatian abaja, gadoeh filiaal di Kawatan Soerabaja.

Ieu Hotel hna oerang Soenda, dirawat sareng dilajanan koe oerang Soenda mi angkat ka Soerabaja, oelah lepat sindang ka ieu hotel, anantos kamashoer kaberesihanana sareng kaberesanana, sajagi roepi katoeangan model kasoendan atanapi kadjawan. Sareng sajagi-roepi batikan model Tjiamis sareng Tasikmalaja.

Hoermatna djisim koering
I. H. MAKSOEDI
Beheerder.

[P]AMANDANGAN

[DJO]KARTA (STRAAT NGABEAN)
[TASIK]MALAJA (STATIONSWEG).

Mengoes Kleermakerij, pakerdjaan tjepet dan rapih, sampe teldapet beberapa soerat poedjian, boleh saksikeun.

Dan di menerima Pondokan (Internaat), boeat anak-anak sekolah, T. S., A. M. S. dan Lagereschool; rawatan tjoekoep pran moerah, sengadja boeat menoeloeng anak-anak jang dari orang toeanja.

Mangga ngalanggan Advertentie di S. moerah h maksoed

langkoeng madjeng sareng pageuh njekelanana haloean sareng tjita tjita soepaja oerang Hindia bisa madjoe babarengan. Saparantos kitoe ladjeng anoe njarios djoeragan.

Darsoeki.

Djoeragan Darsoeki njariosna henteu aja noe ngoetoes, nanging niat mantenna koe andjeun.

Kapalaj andjeunna sakabeh: pakoempoelan kabangsaan noe aja di sa—Hindia masing enggal-enggal boekti tjita-tjitana.

Sakabeh bangsa masing geura madjoe.. Oenggal pakoempoelan masing koebra kabeh sarta ahirna sakabeh oerang Hindia masing sarasa sabangsa.

Ieu perasaan masing djadi simpajnā oerang Hindia sadaja.

Saparantos djoeragan Darsoeki digentos koe djoeragan.

Wondosoedirdjo oetoesan S. I. sareng Taman Kamoeljan.

Kalawan asmana Bestuur soos Taman kamoeljan anoe hadiah tempat ka Pasoendan Soerabaja djoeragan Wondo njoehoenkeun dima'loem ka sadajana, bilih di soos aja kakiranganana. Kalawan asmana S. I. andjeunna njalametkeun ka Pakoempoelan Pasoendan anoe oemoerna geus sapoeloeh tahoen. Moegi-moegi sadaja pergerakan oerang Priboemi koe Goesti Allah Ta'ala ditangtajoengan, soepados tiasa dongkap kana sakoemaha anoe ditjita-tjita.

Panoetoepan anoe njalametkeun njaeta djoeragan.

A. M. Sangadji oetoesan C. S. I. sareng N. J C.

Sapoeloeh tahoen katoekang Pasoendan teh diadegkeun koe sawatara oerang Soenda, anoe maksoedna ngadjoengdjoengkeun daradjatna oerang Soenda djeung lemah tjaina. Dina waktoe harita samata-mata oerang Soenda diparinan „roh" koe Goesti noe Maha Soetji, njaeta hidji „roh" bibitna kanjaah ka bangsa djeung lemah tjaina.

Ieu roh anoe l i u ajana di manoesa tangtoe beuki lila beuki maneuh, beuki pageuh, hese dihoelak-halikna, dihalingkeunana. dilindihna koe bangsa sedjen. Sakabeh djelema anoe geus kadatangan koe eta „roh" ngarti, njaho sarta jakin jen saha-saha anoe ngadjoengdjoengkeun kaperloeanana atawa dara[illegible]a djeung le[illegible]djatna [illegible]ngsa[illegible] mah tjaina, henteu aja sanes kadjawi ti njoemponan kana kawadjibanana noe sampoerna (noe moedjidjat) (heilige plicht.

Saparantos djoeragan Sangadji njarios, djoeragan Bakri ngadeg deui sareng ladjeng nganoehoenkeun ka sadaja noe njarios sareng noe njalametkeun.

Djawi ti eta djrg. Bakri nganoehoenkeun deui ka Djoeragan Hadji Maksoedi anoe katjida ngadeudeulna ka pagoejoeban Pasoendan, nja koe damel. nja koe artos nja koe naınboetkeun sindjang anoe dianggo papaes

Saparantos djoeragan Bakri njarios, djisim koering nangtoeng deui sarta kalawan asmana Hoofdbestuur Pasoendan djisim koering nganoehoenkeun kasadaja djoeragan-djoeragan sareng pakempelan anoe a mi mitjinta sareng ngadeudeul toer ngahargaan ka pagoejoeban Pasoendan.

—o—

Di dieu koe djisim koering sadajana anoe njarios henteu ditetek diwin tjik sadajana anoe ditjarioskeun moeng dibantoen anoe perloena bae, bilih kaseueuran teuing tempat.

Dina saban-saban tamat anoe njarios sadajana noe tjaralik teu eureun eureun keprok dibaroeng koe moesik.

Saparantos boebar anoe njarios, ger moesik maen deui. Dina lebah koron tjong teu kinten [illegible]atak ketirna ngoe[illegible]gkeun lagoe [illegible]reng noe ngawihan. [illegible]ajana harita [illegible]pada soekan² ba[illegible]g toeang balaketjrakan. Sakitoe [illegible]oe seueurna teh katoeangan sanes [illegible] tjekap, malah njesa. Tetela reugreugna oerang Soerabaja mah.

Di tengah-tengah balaketrakan djoeragan Bakri sareng istrina ngider njanjandak baki pinoeh koe esbon bon, maksoedna ditjal. Kekenginganana keur noeloeng noe katjilakaan di Wonosobo. Sadjongdjongan teu woedoe oge djoerg. Bakri iasa ngempelkeun artos f 17,—, loemajan keur nambel-nambel anoe kenging bahaja.

Kinten.kinten taboeh doea nembe boebar maroelih kalawan salametna.

Pestana Pasoendan Soerabaja kenging disebatkeun kadjantenan pisan

Endjingna djisim koering sareng Bestuur Soerabaja diportret dilingkoeng koe boeket tea. Djisim koering pribados meser 1 portret, hadiahkeuneun ka Hoofdbestuur pangemoetngemoet kana pestana Pasoendan Soerabaja.

„Ngadegna Pasoendan 10 taoen"
Hoermat poen
Odang.

Kahoeroean.

Malem Salasa 20/1'25 dapoerna M. Soewarno Machinist S. S. di Lengkong kira djam 7½ oedjoeg-oedjoeg kahoeroe. Eta imah noe gadoehna Bok Eram. Didoega asalna tina koerang ati-ati.

Oentoeng katoeloeng koe tatangga bisa boeroe-boeroe diroeboehkeun.

Diantara noe katingal Djoeragan Achmad Mantri Poelitie kota Tasikmalaja andjeunna geus nembongkeun kawanianana didamelna lir banteng bajangan ngaroeboehkeun eta adegan.

Hidji anggota Sipatahoenan anoe oeloe bioeng harita malah ramona melendoeng kabeuleum kaboeroe ngoetjapkeum „noehoen" kana djasana Djr. Mantri Poelitie; oepami teu katoeloeng tanwande sagemplek Lengkong djadi roehak.

Sipatahoenan henteu hilap kana djasana djr. mantri Poelisi moegimoegi kapendak wawales tina kasaeanana sareng katoehoeanana kana kawadjiban anoe loear biasa.

Ngoetjapkeun deui noehoen kana kagoejoeban sawatara tatangga, geuning koe tanaga saeutik tapi ngahidjiteh kakoeatanana ngaleuwihan ti 8 kompa; anoe daratang njampak seuneu di handaja.

[illegible] K. M.

Lagoe Walanda di Masigit.

Lain rek nangeunggeureuhkeun pedah lagoe Walanda, lagoe Karesten!

Lain, lain kitoe! Ngan eta hae asa naon maksoedna, make baroedak sina dialadjar? Teu naon-naon moen bener onaman! Ieu mah nja ketjapna djaranggal nja lagoena petot, nja sorana soembang! Hade oerang toetoeroeti, tapi noe sakira bakal kabadanan. Oelah noeroetan noe beubeunanganana seungseurikeuneun batoer.

Koemaha rek bisana beres, da goeroena ge terkadang bisana teh timoe ti djalan. Naha Kentar teu langkoeng sae batan Wilhelmus?

Lain koering njarek toetoeroeti da poegoeh salawasna oge pabedja-bedja ngan toetoeroeti koedoe ati-ati, koedoe soerti ngarah boekti anoe jakti, oelah toetoeroeti taja boekti, matak seuri.

Ka djr.-djr. goeroe sakola agama panoehoen, lagoe-lagoe Walanda njoehoenkeun digentos koe lagoe oerang bae atawa lagoe Arab ngarah tjeuli henteu ateul. Eusina mah tong noe loehoer-loehoer, asal noe bakal kahontal koe oeteuk boedak.

S. T.

Steun Comite Wonosobo di Tasikmalaja.

Anoe parantos katampi	f	363,—
Tampi deui ti R. Kartadinata Hoofdmantri V. C. W. Tasikmalaja	f	1.—
ti Djr. Nanggadisastra Asp. Mantri Manondjaja	f	0.75
Djr. Soemadisastra Committeer Manondjaja	f	0,50
Djr. Sasmitaatmadja Committeer Kawaloe	f	0,50
Pakempelan V. C. W. Tasikmalaja	f	2,75
Djr. Martadisastra Committeer Tjineam	f	0,50
Tina kekengingan Tooneel Ver. Ziekenhuis Tasikmalaja	f	31,74⁵
Ti T. Oeij Tiong Sioe Astanaanjar Bandoeng	f	0.50
Djoemlah	f	401,24⁵

Mangga ti saha deui?

K A B A R.

Tina soerat kabar Walanda

Goenoeng Papandajan.

Noeroetkeun laporanana toean insinjoer Traverne, di goenoeng Papandajan aja kawah anjar, njaeta kawah Nangklak noe ngahidji djeung kawah Baroe.

—o—

Katjilakaan.

Kira-kira tengah boelan December kapal api Haiphong noe indit ti Saigon ka Haiphong leungit.

Aja bedjana ieu kapal teh, sadjatana ti ngoendjal barang sedjen mawa bensin reana 800 ton, noe dibawana diblekan diasoepkeun kana sababaraha peti

Anoe noempakan ieu kapal, reana aja 140 djalma, moesna teu kapanggih saoerang-oerang atjan.

Moega-moega bae ieu katjilakaan soepaja bisa djadi panggeuing ka pamarentahan Hindia.

Sabab di dieu oge, sok sering kadjadian kapal-kapal babakoena woengkoel pikeun djalma (passagierschepen) dipake ngoendjalan bensin, noe biasana diteundeun dina dek, tempat djelema-djelema aroedoed roko.

—o—

Areng batoe.

Deukeut waloengan Kampar di tebeh girangna, geus kapanggih rea areng batoena. Koe timbangan insinjoer insinjoer reana moal koerang ti 10 millioen ton.

Oenggal-oenggal boelan ngamimitian ngaloearkeun 3000 ton. Anoe baris narik hasil, ngamimitian ngala areng di dinja, geus meunang paidin nja eta toean Ny Hong Guan.

Tjek sakaol kaaloesan ieu areng teu eleh koe areng Australie noe pang hadena.

—o—

Atoeran gadjih anjar.

Direktoer Joestisi ngirimkeun telegram ka sakabeh kapala Karesidenan menta soepaja boeroe-boeroe dikirim 1 staat gadjih amtenar-amtenar Joestisi keur boelan Januari 1925; hidji katerangan, jen baris gantjang didjalankeunana atoeran gadjih anjar.

—o—

Mogok.

Di Tjiamis geus kadjadian aja pamogokan koeli koeli di hidji tempat ngabatik, lantaran maranehanana emboeng dikapalaan koe noe djaradi (?) doenoenganana noe geus arasoep lid Sarikat Rajat.

—o—

Kasakit aneh.

Deukeut wates Britsch-Indie beulah ti Koelon Kaler kasabet sasalad kasakit anjar. Di djero 10 poë noe maraot nepi ka aja 200 oerang.

Doktor-doktor nepi ka ajeuna tjan bisa nangtoekeun kasakit naon-naonna.

Sakoer noe keuna koe ieu kasakit, koelitna djadi koneng.

—o—

Moealap bangsa Europa.

Karereanana noe djaradi moealap, bangsa Eropa (tjeuk Ind. Courant) ngandoeng maksoed soepaja babari manggih djalan kipajah atawa dipikaresep koe bangsa priboemi nepi ka bisa kawin djeung awewe priboemi, teu ngawoengkoel atawa gembleng lantaran kapintjoet koe agama.

Tapi sanadjan kitoe geus kadjadian aja hidji bangsa Europa, agama Roomsch-Katholiek geus djadi moealap, teu karana ngandoeng maksoed noe diloeboer. Tapi handjakal pisan, lantaran sok ngahartikeun Koer'an sok koemaha maneh, nepi ka oepamana: aja oetjapan teu koedoe majar Belasting, da Walanda mah kapir, koedoe soteh majar ka radja Islam.

Koelantaran kitoe sering pisan paketrok djeung bestuur. Toengtoengna dianggap hidji djelema poerah ngagoedjroedkeun nagara.

Lantaran kahajangna sorangan ieu moealap geus ninggalkeun Hindia, indit ka Nederland noeroetkeun pamenta indoengna.

—o—

Ari batoer!

Pabrik lampoe (listrik) Philips djeung Osram mareuli opat pabrik di Zwitserland.

—o—

Kabar dagang.

Soerabaja 19 Januari '25.

Goela aloes sapikoel.		f 13,62⁵
Kopra	„	f 19.25.
Kopi	„	f 71,75

Batawi 19 Januari '25.

Minjak kalapa Tjiamis sablek f 9,85.

Beas—pasarna sepi.

—o—

TOKO BOEKOE
M. I. PRAWIRA - WINATA
GROOTE-LENGKONGWEG 1. BANDOENG.

Boekoe-boekoe noe nembe kaloear:

G E L O E N G B A N D O E N G

Njarioskeun taladjakna salasawios istri di Bandoeng anoe matak kaget.
Pangaosna f 0,25 Pangaos franco di Post f 0,35

B A L E B A N D O E N G.

Njarioskeun silih soeratanana Djoeragan H. H. Moestapa, Hoop Panghoeloe Bandoeng pangsioen sareng Kiai Koerdi Goeroe pasantren Soekawangi, tina perkawis ngaben djadjaten wewesen (ngadoe elmoe). Namoeng atos-atos maosna, reh ieu boekoe teh teu kinten matak lieurna,
Pangaos f 0,50 Pangaos franco di Post f 0,60

Boekoe-boekoe noe sanes:

Tjarita boedak jatim . . . . f 0,60	Oesoel-asalna perempoean (Malajoe) . . . . f 2,50
Tjarita doeloer lima . . . . . f 0,84	Doea belas kali beristeri (Malajoe) f 1,75
Nji Sarangkana . . . . . . f 0,70	Indische sprookjes en Vertellingen (Walanda) . . . . . f 0,85
Tjarita Kapitan Bentekoe . . f 0,80	

Awas! Adres Awas!
„Toko Soenda" Proewita Trisna
HALTE PARIGIE VIA BANDJAR S. S. W./L.

Nembe nampi kintoenan ti Europa.

Djas boedjan karet soetra model Prins van Oranje poelas kopi nganggo ban à f 35,—
„ „ „ „ „ Prins of wals poelas aboe-aboe zonder ban à f 30,—
„ „ „ Water proof, poelas telor asin nganggo kerepoes à f 22,50
„ „ „ „ „ sawo mateng zonder „ à f 20,—
„ „ „ „ warna-warna poelas, roepi-roepi oekoeran à f 15,— t/m f 17,50

Roepi-roepi rantai horlodji perak bakar diadoe manis soewasa.
„ kantjing perak bakar kanggo djas warna-warna.

Koffer besi, koffer koelit [illegible]

Sadaja pangaos ditanggel langkoeng mirah.

Barangna modern netjis-netjis.

Bilih seepeun soemangga para djoeragan enggal ngadamel serat pesen, saladjengna barang-barang pesenan dikintoen rembours.

Tingalian boekoe² di Toko Pasoendan Tasikmalaja.

SINSHE TAN KOO HWIE.
ti SHANGHAIJ
Ngahidji sareng Toekang gigi Sik Djoen Kwan.

Kawentar Tabib toeroenan TJOW TWAN, mang taoentaoen matoeh di Sang Hai nanging koemargi timboel bahaja perang tea, kapaksa sim koering njingkah, nja ka dieu.

Roa serat poedjian sareng anoe njarebatkeun jen djadi kaoentoengan ageung pisan ka oerang dieu, lantaran aja sim koering, tingali kaajaan landong sareng petana ngalandongan.

Moeng handjakal saeutik reh sim koering di dieu meh teu pati tiasa leres leres kana Malajoe, kedah basa Tjing Im bae, noemawi ngahadja moegi-moegi koe lantaran ieu Serat kabar tiasa njebar aroeningana kana ajana toko Sim koering.

Tiasa ngalandongan: kolera, batoek gangsa, panjakit koening, Radjasinga, tjindekna anoe hangga-hangga mangga sim koering heula tjobian, raoskeun. Ngalandongan moerangkalih, anoe salesma, lebet angin, moeriang, panas tiris sareng roa² deui.

Pembajaran nimbang-nimbang kana kamampoehan, anoe teu kiat mah vrij.

Anoe bade djangdji dilandongan doegi ka saena (Pauw Ie) sae badanten bae.

Nampi tamoe: taboeh 8½ doegi ka 11
taboeh 8½ doegi ka 6 sonten.

IMPLIK-IMPLIK

Nji Djoeminem.

Koe K. M.

Samboengan Sp. no. 30.

(Diwagel dipetik).

III. Pamikat.

„Djoem! Tjeuk Endjoem! Kadieu [illegible]ek ema!" Nji Djoeminem ngageu[illegible]at loempat ti imah tatanggana nga[illegible]enge sora adina; „Aja naon Pen?"

„Ka dieu bae!" Toeloej asoep ka [illegible]mah njampak embina keur darioek [illegible]bapana njanghareupan damar sarta [illegible]njandingkeun tjikopi sabatok sewang

„Djoem," tjek embina: „isoekan Endjoem oelah ka sawah, koedoe peun tjitkeun bajam Si Pamer tea toeloej biasa bae koembah, diangeun sabeulah goreng sabeulah, ari embi rek ka pengkolan balandja. Djeung poë naon ieu teh?" nanja poera-poera teu njaho.

„Rebo" tembal Nji Endjoem bari semoe kaget reh tara ti sasari aja pa rangi hade ka manehanana.

Tah soegan di poë Djoemaah mah toeloes ka pasar teh, meuli pibadjoeeun Endjoem, noematak koedoe noeroet ari ka kolot teh, ambeh rea pakeun djeung hakaneun."

Djoeminem nadjan boedak kampoeng tapi geus soerti kana karep embina, dimana embina loemah-lameh sok aja pangarahna, saperti noe enggeus² dimana rek ngindjeum samping atawa karembong titipkeuneun di Pa Ende sok boedi manis, ahirna nepi ka lapoer teu ka teboes.

Henteu lila Djoeminem nemonan embina, toeloej bae asoep ka pangkengna goler bae teu ngoeroes dikebat-dikeboet nadjan ngeres oge.

„Na koemaha ari manehna? omong embina ka bapa Djoeminem: „Ari kami njarita hal ieu teh sok semoe anoe paroesing bae, soeker kami mah nendjo boeboeden manehna siga noe teu . . . . ih!"

„Hih ari tjara kaka mah ti baheula oge koemaha djinis" tembalna.

„Naon!" djawab bodjona seroe. „Aja koedoea ngadjoengdjoeng kana daradjatna anak, ieu mah anggoer hajoh rek ngahalang-halang njah? Teu soedi teuing kami mah noeroet karep manehna teh, wah naon lalaki doea sadoeit!"

Salakina repeh dikitoekeun koe bodjona, rasa maneh eleh, ari ka anak njaah, karoenja tapi koemaha petana, ari moengkir kana karep doenoengan djeung karep bodjona sieun, babakoena sieun teu dahar djeung sieun ditinggalkeun indit koe pamadjikan.

Lila pisan ewe salaki hoeleng djentoel di tengah imah diditoena mah ngabadamikeun hal Djoeminem tea.

„Geura ieuh manehna, regepkeun!" omong pamadjikanana geus rada leler „saha noe rek moengpang kana karepdoenoengan oerang, njaeta Madkaja, anoe sasatna ngabiroepan ka oerang. Sing saha panjawah anoe dibentjir koe manehna geus tangtoe moal meunang ngagarap sawahna, atoeh oerang ngalamot tjoeroek. Sakoemaha teuing bendoena lamoen anak oerang Si Djoeminem rek dikoretkeun, tjenah eta boedakna teu poeroen, bohong!

(Aja samboenganana)

Mangga langganan Sipatahoenan, moeng f 1.50 sakwartaal!!

TASMA.

Roepi-roepi **Tasma** sajagi di **Apotheek „Preanger Chemicaliën-handel" Tasikmalaja** keur noe **sotjana kirang sae** sareng **Tasma** keur perdjagian noe **koneng, hedjo, boelao** s. s. t.

Marios sotja **gratis** teu kedah majar.

Mangga saroemping ka **Toko** taringalian.

TOKO PALEKAT
AMING ABDULHAMID
PASAR BAROE 88, BANDOENG.

Sajagi roepi-roepi Saroeng Palekat tjap Korsi, tjap Mobil (M. M. H) noe parantos bekend kakiatannana, ditanggel teu tijasa loentoer sareng seueur deui roepi-roepi Palekat noe teu kasebat di dieu.

Roepi-roepi saroeng Soetra, Samarenda, Pontianak, Trengganoe, Foleng damelan Priangan. Foleng Cheribon sareng nampi pesenan Foleng damelan heribon, Priangan, tjoretna noemoetkeun sakoemaha kapalaj sajagi No. 1 sareng No. 2.

Roepi-roepi barang Koeningan damelan Djogja, Soerabaja, Bandjarmasin, Cheribon sareng Soemedang. Sareng nampi pesenan Ketoe-oedeng, model Kasoendan sareng Kadjawan, padamelan ditanggel sae.

Barang-barang noe kasebat di loehoer pangaos direken mirah, keur itjaleun deui langkoeng mirah. Mangga enggal ngagaleuh (pesen) ka:

Toko Palekat, Tinoenan, Koperartikelen en Ketoe-oedengmakerij
Paloeneun Pasar Baroe pisan No. 88.

SIK DJOEN KWAN
TOEKANG GIGI
Tjihideunggede No. 23 Tasikmalaja.

Teu aja deui angen-angen sadajana, jen di doenja palaj hiroep senang sareng kasehatan, dina barang toeang kapalaj teh anoe parelem anoe raraos bae. Handjakal tina hal barang toeang anoe raraos teh, meh teu aja anoe ngemoetkeun kana kasehatan waos mah, margi sakoer anoe ditoeang eta sajaktosna namtiban oelam, teu karaos njarelapna dina waos, laini-laini ngagoendoek ka lebet doegi ka kadjadian njeri waos sareng koropok.

Di dieu bade diterangkeun, jen kasawat waos oepami teu ditoeloeng koe ahlina (dokterna) moal tiasa sae, katoeangan anoe teu antjoer pisan ngadjadikeun kasawat lalendeng poesing, njeri patoeangan, sesek napas, eungap, teu aja napsoe kana barang toeang sareng sanes-sanes. Ieu sadaja kasawat moal tiasa sae leres-leres, oepami waos masih teu sehat, ngaudoeng pirang-pirang oelam.

Ajeuna sim koering di dieu parantos ngadeg tokona njajagikeun roepi-roepi landong waos, anoe koemaha bae tiasa dilandongan koe sim koering kalawan ditanggel.

Nja kitoe deui njajagikeun waos palsoe, poslen, toelang, perak, emas sanis-kanten aja. Ngaratakeun waos ngabersihan sareng ngagilapkeun soepados herang sapertos kilat tatit, koemargi kieu, tangtos djadi ngawoewoeh tjahaja.

Njajagikeun deui panon palsoe, oelah salempang.

Djoeragan-djoeragan istri dilandonganana koe njonja, nja eta poen bodjo.

Anoe ngantos pesenan a saroempingna,
SIK DJOEN KWAN
Sarimbit.

TAN HOEN AUW

Toekang pasang gigi sareng panon palsoe ti Bandoeng ajeuna di Pasarbaroe Tasikmalaja.

Adres anoe mirah padamelan ditanggel sae.

Tina katoeangan-katoeangan anoe raraos sok sering ngadjantenkeun roa oelam saladjengna kasawat waos anoe sesah pisan dilandonganana. Meh teu tiasa deui njarioskeun sakoemaha karaosanana anoe kasawat waos, anoemawi kedah didjagi ti samemehna.

Ajeuna sim koering njajagikeun saniskanten landong anoe koemaha bae, nja kitoe deui ngadjagi soedados salamina waos sehat berseka, tiasa didjagi koe landong sim koering.

ara Istri dioeroesna koe njonja. Mangga saroemping.

Hormat noe ngantos-ngantos
TAN HOEN AUW
Pasarbaroe 59 Tasikmalaja.

GALOENGGOENG DRUKKERIJ TASIKMALAJA
Telefoon 51.

Nampi roepi roepi noe baris di tjitak, sapertos Boekoe-boekoe Staat-staat Soerat ondangan, Briefkaart, katerangan Nikah, Tholaq, Kaartjis nami, Kaartjis pasar, Lijst gambar, potret sareng sanes-sanesna djawi ti eta, pangaos di reken pantes, padamelan enggal. Oegi sajagi parabot seseratan, Kertas garis, Kertas polos, Kertas post, Envelop roepi-roepi, Vloei papier, Kertas kangge djilid boekoe (omslag), Tinta hideung, Tinta beureum, Gagang pena, Pena, Potlood; ajeuna parantos sajagi Zakalmanak anggoeun taoen 1925, prajogi pisan kangge tjatetan sadidinten pangaos sadjilid f 0,2, oepami pesen 10 djilid, kenging vrij sadjilid.

Soemangga enggal pesen bilih seepeun, reh njitak moeng saeutik.

Universeel Agentschap
TOKO
NIC MULLER
Goenoengiadoe
Heerenstraat.
TASIKMALAJA

Nampi asoeransi kahoeroean „Combinatie Sluyters Co."
Asoeransi Djiwa „Nill Mij"
Asoerantie mobil.
Ngitjal roepi-roepi oebar-oebaran.
Landong-gohgoj landong raheut roepi-roepi, **o b a t tjatjing.**
Landong intjoh.
Sanatogen [keur ngiatkeun salira].
Irigator (kompa keur ngaberesihan peudjit).
Sajagi obat keur sagala panjakit noe maroerah sareng roepi-roepi landong keur ngiatkeun salira sareng ngabersihan getih.
Oelah lingsem njarios bae naon noe diraos di koering aja obatna.
Kenging ngagaleuh tina tanggoengan noe diiderkeun.
Sadaja obat nganggo merk
Nic Muller.

BOEKOE BOEKOE

Tjing djoeragan-djoeragan, memeh angkat ka Bioscop tingali heula TOKO BOEKOE PASOENDAN, di dinja kapendak warna-warna boekoe wedalan BALE POESTAKA anoe marodel roa woewoehna ti anoe parantos-parantos.

Ditanggel roa boekoe anoe teu atjan kaaraos, mangga poendoet daptarna.

Pasoendan-Tasikmalaja

Hotel SIANG HAY
STATIONSWEG
Tasikmalaja.

Adres jang soeda tersohor, pemeliharaan bagoes netjis, model sekarang, penerangan menjenangkan, pembajaran bersaingan.

Djangan loepa toean-toean dan sobat-sobat silahken dateng di saja poenja Hotel, tentoe tida aken ketjiwa.

GOEROE-GOEROE!

Kertas gambar kangge blinde kaart ajeunaa sameter. . . . f 0,80
Kertas djilid kajas, ageung pisan salambar . . . . f 0,70
Daloeang, opat roepi, salambar f 0,20 f 0,30 f 0,40 djeung . . f 0,65
Kertas soetra kembangan, kangge boengkoes koeeh, ngadamel kembang, perhiasan dj. st.
salambar f 0,08 10 lambar f 0 25

LEZERS BOEKHANDEL
Stationsweg 12 Tasikmalaja

Eere diploma ti Groote Tentoonstelling Tasikmalaja.
KOEK-EN BANKETBAKKERIJ
Fabriek
RADEN NATAMIHARDJA
Stationsweg. Tasikmalaja.

Tiasa midamel sareng njajagikeun roepi-roepi koeweh taartjes eusi pontang di noe hadjat. Roepi-roepi koeweh kering (banket) 1 pond pangaos f 1,— doegi ka f 3,— enz.

Koeweh Gato (taart) anggoeun papaes panganten roepi-roepi pangaos roepi-roepi raosna (saena oge) ti f 1,50 doegi ka f 10,—

Pangaos mirah padamelan di tanggel sae sareng bersih.

Kanggo njajagikeun artos piwaragadeun sakolana pala poetra, kanggo njajagikeun pimodaleunana, atanapi kanggo perdjagian dina parantos sepah, tiasa enteng oepami para djoeragan kararesa njimpen di

„GOENA PERNIAGAAN"
B A N D O E N G.

Oepami teu atjan oeninga kana atoeranana mangga enggal poendoet ka noe djadi pangoeroes:

DJOERAGAN, - DJOERAGAN,

Anoe palaj nganggo Ketoe-oedeng noe sae dianggona sareng mirah ongkosna, enggal soemping miwarang njieun ka:

KETOE-OEDENGMAKERIJ
„S. ABDOELGONY"
Pasar-Baroe kaler No. 16, BANDOENG.

Ongkos kanggo 1 Ketoe-oedeng, sabeulah oedeng f 1,—
Hidji f 1,25 Modelna roepi-roepi Koemaha kapalaj.

N. V. Algemeene Levensverzekering Maatschappij
„INDONESIA"

Kantor loeloegoe — **Bandoeng.**
Bragaweg No. 37/39 — **Telefoon No. 1135.**

Njaeta hidji pagoejoeban bab ngagolangkeun artos noe oerang priboemi, noe ajana pangpajoenna sareng pangloehoerna.

Margi
Diadegkeun koe Boemi Poetra.
Dimodalan „ „ „
Ditoengtoen „ „ „
Dioeroes „ „ „
Keur kaperloean „ „

Nampi sagala roepi asoeransi djiwa sareng Studiebeursen (tjengtjelengan keur diadjar). Katerangan noe langkoeng paos moendoet ka Directie sareng agen-agen.

...dian anoe matak mawa goem-]

H A K T A N A H

dina wewengkon Hindia Nederland. (Rechten op den grond in Nederl. Indie).

Seueur keneh anoe teu atjan oeninga tina perkawis hak tanah, doegi ka sok sering djadi panjerewedan, ajeuna parantos kaloear boekoe pangaweroeh perkawis hak tanah, dikarang koe Mr. JAARSMA advocaat di Soerabaja, ieu boekoe perloe kaoeninga sareng digaraleuh koe perjaji B. B. Panoengtoen pergerakan sareng koe para soedagar.

Disajagikeun di toko van Dorp & Co.

pangaosna moeng f 7.50

HOTEL „BANDOENG"
Kapatian Soerabaja, gadoeh filiaal di Kawatan Soerabaja.

Ieu Hotel gadoehna oerang Soenda, dirawat sareng dilajanan koe oerang Soenda, oepami angkat ka Soerabaja, oelah lepat sindang ka ijeu hotel, anoe parantos kamashoer kabereseihanana sareng kaberesanana, sajagi roepi-roepi katoeangan model kasoendan atanapi kadjawan. Sareng sajagi roepi-roepi batikan model Tjiamis sareng Tasikmalaja.

Hoermatna djisim koering
I. H. MAKSOEDI.
Beheerder.

Toko Saderhana & Kleermakerij
DAMES HEEREN en KINDER MODE ARTIKELEN
STATIONSWEG 41 TASIKMALAJA.

Sajagi roepi-roepi panganggo istri pameget sareng moerangkalih, sapertos: selop sapatos, Topi Kamedja, Pijama, saroeng-saroeng Palekat, Koetang, Kamedja istri, blouse, Rookartikelen.

Roepi-roepi lawon piraksoekaneun, roepi-roepi entjit parija, soetra polos anggoeun kekemben sareng piraksoekaneun, roa deui barang-barang marodel, araneh, sarae, anoe sesah oepami ditataan hidji-hidjina. Sadaja pangaos ditanggel mirah.

Kadjabi ti ngitjalkeun barang-barang marodel, araneh, sarae teh, nampi padamelan kengkenan roepi-roepi anggoan istri pameget sareng moerangkalih, koemaha kapalaj? moal benten kalaksanakeun, margi toekangna kenging milih anoe parantos kasohor radjinna, tangtos tiasa noemoetkeun sakapalaj toer ongkosna benten awis deui.

Mangga boektikeun!!

Noe ngantos pesenan
poen H. MAKSOEDI

Mangga ngalanggan Advertentie di Sip. moerah hasil maksoed